

La regolazione intelligente al servizio del riscaldamento

El control inteligente al servicio de la calefacción



People



Products



Performance





CERTIFICATE

IQNet and
QMI
hereby certify that the organization

Invensys Controls
EBERLE Controls GmbH
Klingenhofstraße 71
D-90411 Nürnberg
Germany

for the following field of activities

**Development, production, and selling of ambient temperature automatic
controllers and switchgears.**

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on: June 21, 2006

Validity date: November 21, 2008

Registration Number: CA - CERT-0020569 : 1056606



[Signature]
Dr. Fabio Roversi
President of IQNet

[Signature]
Wendy J. Tilford
President of QMI



IQNet Partners*:

- AENOR Spain
- CQM China
- HKQAA Hong Kong
- Nemko Certification Norway
- SAI Global Australia
- AFAQ France
- CQS Czech Republic
- ICONTEC Colombia
- NSAI Ireland
- SFS Finland
- AIB-Vincotte International Belgium
- DQS Germany
- IMNC Mexico
- OQS Austria
- SIQ Slovenia
- DS Denmark
- IRAM Argentina
- PCBC Poland
- SQS Switzerland
- ANCE Mexico
- ELOT Greece
- JQA Japan
- PSB Certification Singapore
- APCER Portugal
- FCAV Brazil
- KEMA Netherlands
- SRAC Romania
- CISQ Italy
- FONDONORMA Venezuela
- KFG Korea
- TEST St. Petersburg, Russia
- CQC China
- MSZT Hungary
- RR Russia
- SAI Global

IQNet is represented in the USA by the following partners: AFAQ, AIB-Vincotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global
* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Indice per gruppi di prodotti

Termostati ambiente e per riscaldamento a pavimento

Pagine 10 – 23



Cronotermostati

Pagine 24 – 29



Termostati in radiofrequenza

Pagine 31 – 35



Sonde di temperatura

Pagina 36



Rilevatori di gelo / comando riscaldamento grondaie

Pagina 37



Termostato differenziale per riscaldamento solare

Pagine 38 – 39



Termostati cilindrici e riscaldamento per armadio elettrico, igrostat

Pagine 40 – 43



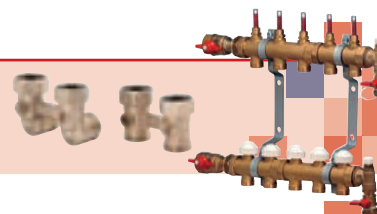
Barre di commutazione, attuatori e teste termostatiche

Pagine 44 – 51



Valvole, blocca-valvole e collettori

Pagine 52 – 55



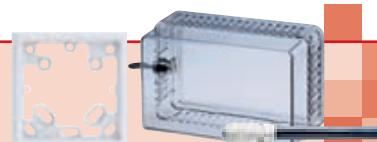
Regolatori di temperatura e gruppi completi di regolatori

Pagine 56 – 59



Accessori

Pagine 60 – 61



Índice por grupos de productos

Termostatos ambiente y con sonda remota para calefacción

Páginas 10 – 23



Cronotermostatos

Páginas 24 – 29



Termostatos con sonda remota

Páginas 31 – 35



Controles de temperatura

Página 36



Detectores de escarcha/control de calefacción para canalizaciones

Página 37



Termostato diferencial para instalaciones solares

Páginas 38 – 39



Termostatos de contacto, termostatos y calefactores para cuadros de distribución e higrostatos

Páginas 40 – 43



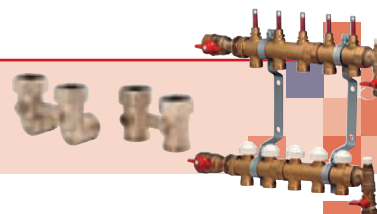
Regletas de conexión, actuadores y cabezales termostáticos

Páginas 44 – 51



Válvulas, accesorios y colectores

Páginas 52 – 55



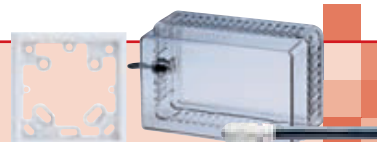
Reguladores termostáticos y kit completos de regulación

Páginas 56 – 59



Accesorios

Páginas 60 – 61



Termostati ambiente e per riscaldamento a pavimento		Pagina
Gamma RTR-E 3000		10 - 13
Gamma RTR-E 6000		14 - 20
FR-E 525 31		21
RTR-E 7610/7712		22
RTR-E 525 50		23
Cronotermostati		
Gamma easy		24 - 27
INSTAT+		28 - 29
Termostati in radiofrequenza		
Gamma INSTAT 868		30 - 35
Sonde di temperatura		
AZT-A 524.../ AZT-I 524		36
Protezione antigelo /comando riscaldamento grondaie		
FTR-E 3121 / DTR 3102		37
Termostato differenziale per riscaldamento solare		
SHR 521 20		38 - 39
Termostati cilindrici e riscaldamento per armadio elettrico, igrostat		
AT / TT		40
SSR 6905 / SSHYG		41
SSH 35 / 50 B / 60 / 100		42
HYG-E 6001 / HYG-E 7001		43
Barre di commutazione, attuatori e teste termostatiche		
EV 230 / EV 24		44
TS		45
Teste termostatiche		46 - 49
Accessori		51
Valvole, blocca-valvole e distributori		
Gamma EB		50
Gamma VT e AG		52
HB D / HB E		53
MSV		54
VS / VSE		55
Regolatori di temperatura e gruppi completi di regolatori		
FL / FLA		56 - 58
KRS-B / KRSe-B		59
Accessori		
ARA / SGH 473 / SBF-E 3/6 / F 190 021 / F 193 720 / UT / UW		60 - 61

Termostatos ambiente y con sonda remota para calefacción		Página
Familia RTR-E 3000		10 - 13
Familia RTR-E 6000		14 - 20
FR-E 525 31		21
RTR-E 7610/7712		22
RTR-E 525 50		23
Cronotermostatos		
Familia Easy		24 - 27
INSTAT+		28 - 29
Termostatos con sonda remota		
Familia INSTAT 868		30 - 35
Controles de temperatura		
AZT-A 524.../AZT-I 524		36
Detectores de escarcha/control de calefacción para canalizaciones		
FTR-E 3121/DTR 3102		37
Termostato diferencial para instalaciones solares		
SHR 521 20		38 - 39
Termostatos de contacto, termostatos y calefactores para cuadros de distribución e higrostatos		
AT / TT		40
SSR 6905 / SSHYG		41
SSH 35 / 50 B / 60 / 100		42
HYG-E 6001 / HYG-E 7001		43
Regletas de conexión, actuadores y cabezales termostáticos		
EV 230/EV 24		44
TS		45
Cabezales termostáticos		46 - 49
Accesorios		51
Válvulas, accesorios y colectores		
Gama EB		50
Gama VT y AG		52
HB D/HB E		53
MSV		54
VS/VSE		55
Reguladores termostáticos y kit completos de regulación		
FL / FLA		56 - 58
KRS-B / KRSe-B		59
Accesorios		
ARA / SGH 473 / SBF-E 3/6 / F 190 021 / F 193 720 / UT / UW		60 - 61

A		F		M		S	
AG 13A 23 A	52	F 190 021	61	MSV 10	54	SBF-E 3/6	61
AG13A 230	52	F 193 720	61	MSV 11	54	SGH 473	61
AG13U 23 A	52	FKP 6	39	MSV 12	54	SHR 521 20	38
AG13U 230	52	FKP 9	39	MSV 2	54	SSH 35	42
ARA 1 E	60	FL 50	56	MSV 3	54	SSH 50 B	42
ARA 1,7 E	60	FL 50 K 45	57	MSV 4	54	SSH 60	42
ARA easy	60	FL 50 K 85	57	MSV 5	54	SSH 100	42
AS	55	FL 50 K 160	57	MSV 6	54	SSHYG	41
ASV	53	FL 90	56	MSV 7	54	SSR-E 6905	41
AT 60 E	40	FLA 50 K 45	58	MSV 8	54		
AT 90 E	40	FLA 50 K 85	58	MSV 9	54		
AZT-A 524 410	36	FLA 50 K 160	58			T	
AZT-A 524 510	36	FR-E 52531	21			TRV 4 Classic	49
AZT-I 524 410	36	FR-E 52531/30°C	21	R		TRV 4 Design	49
AZT-I 524 510	36	FRP 6	39	RT 212	46	TS 5.11/230	45
		FRP 9	39	RT 414	47	TS 6.11/24	45
		FTR-E 3121	37	RTR-E 3502	12	TS 8.11/DDC	45
				RTR-E 3520	10	TSA 5.11/230	45
D				RTR-E 3521	10	TSA 6.11/24	45
D ½"-KV	56			RTR-E 3524	11	TT 90/100 E	40
D ¾"-KV	56	H		RTR-E 3545	11		
DFM	54	HB D	53	RTR-E 3563	13	U	
DSW	51	HB E	53	RTR-E 3585	13	UT 475 003	60
DTR-E 3102	37	HYG-E 6001	43	RTR-E 52550	23	UW 475 004	60
		HYG-E 7001	43	RTR-E 6120	15		
				RTR-E 6121	14	V	
E				RTR-E 6124	14	VS8	55
easy 2	24	I		RTR-E 6125	15	VS12	55
easy 3 ft	26	INSTAT 868-a1A	33	RTR-E 6127	15	VS16	55
easy 3 fw	26	INSTAT 868-a4	34	RTR-E 6142	15	VSE 8	55
easy 3 st	25	INSTAT 868-a6	34	RTR-E 6145	19	VSE 12	55
easy 3 sw	25	INSTAT 868-a8U	35	RTR-E 6181	14	VSM 2	54
easy klima-S t	27	INSTAT 868-a8U 24 V	35	RTR-E 6202	16	VSM 3	54
easy klima-S w	27	INSTAT 868-r	31	RTR-E 6704	16	VT 2232	52
EB ½" D	51	INSTAT 868-r1	32	RTR-E 6705	16	VT 2333	52
EB ½" E	51	INSTAT+ 2R1	29	RTR-E 6721	17	VT 2437	52
EB ½" ES	51	INSTAT+ 2R7	29	RTR-E 6722	17	VT 3233	52
EB ½" WESL	51	INSTAT+ 3F	29	RTR-E 6724	17	VT 3335	52
EB ½" WESR	51	INSTAT+ 3L	29	RTR-E 6726	18	VT 3437	52
EB ¾" D	51	INSTAT+ 3R1	29	RTR-E 6747	20		
EB ¾" E	51	INSTAT+ 3R7	29	RTR-E 6749	20	Z	
EB ⅝" D	51			RTR-E 6763	19	ZBH	54
EB ⅝" E	51			RTR-E 6763/24 V	19		
EBS	51	K		RTR-E 7610	22		
ET 40	48	KRS-B	59	RTR-E 7712	22		
ETD 1	51	KRSe-B	59				
ETD 2	51						
ETF 2	51						
ETF 6	51						
EV 230	44						
EV 24	44						

Indice per numero di riferimento

Índice por código de artículo

000		
000 193 720 000 (F 193 720)	61	
007		
007 190 021 000 (F 190 021)	61	
007 632 399 001 (ARA 1 E)	60	
007 632 439 000 (ARA easy)	60	
007 632 482 000 (SBF-E 3/6)	61	
007 632 488 001 (ARA 1,7 E)	60	
010		
0100 0000 1010 (VT 2232)	52	0100 0021 1516 (FLA 50 K 160)
0100 0000 1011 (VT 2333)	52	0100 0021 1604 (FL 50 K 45)
0100 0000 1012 (VT 2437)	52	0100 0021 1608 (FL 50 K 85)
0100 0000 1013 (VT 3233)	52	0100 0021 1616 (FL 50 K 160)
0100 0000 1014 (VT 3335)	52	0100 0021 1715 (D 1/2" -KV)
0100 0000 1015 (VT 3437)	52	0100 0021 1720 (D 3/4" -KV)
0100 0000 1020 (AG13U 230)	52	0100 0040 3108 (V58)
0100 0000 1021 (AG 13A 230)	52	0100 0040 3112 (VS12)
0100 0000 1022 (AG13U 23 A)	52	0100 0040 3116 (VS16)
0100 0000 1023 (AG 13A 23 A)	52	0100 0040 3132 (AS)
0100 0000 2206 (FL 90)	56	0100 0040 3308 (VSE 8)
0100 0000 2778 (FL 50)	56	0100 0040 3312 (VSE 12)
0100 0000 2959 (FLA 50)	56	0100 0050 1510 (KRS-B)
0100 0000 3002 (AT 90 E)	40	0100 0050 1511 (KRSe-B)
0100 0000 3004 (TT 90/100 E)	40	0100 0070 3017 (TRV 4 Classic)
0100 0000 3008 (AT 60 E)	40	0100 0070 3018 (TRV4 Design)
0100 0005 1002 (MSV 2)	54	0100 0071 5701 (EB 3/8" E)
0100 0005 1003 (MSV 3)	54	0100 0071 5702 (EB 1/2" E)
0100 0005 1004 (MSV 4)	54	0100 0071 5703 (EB 3/4" E)
0100 0005 1005 (MSV 5)	54	0100 0071 5704 (EB 1/2" ES)
0100 0005 1006 (MSV 6)	54	0100 0071 5705 (EB 1/2" WESL)
0100 0005 1007 (MSV 7)	54	0100 0071 5706 (EB 1/2" WESR)
0100 0005 1008 (MSV 8)	54	0100 0071 5801 (EB 3/8" D)
0100 0005 1009 (MSV 9)	54	0100 0071 5802 (EB 1/2" D)
0100 0005 1010 (MSV 10)	54	0100 0071 5803 (EB 3/4" D)
0100 0005 1011 (MSV 11)	54	0100 0073 5162 (EBS)
0100 0005 1012 (MSV 12)	54	0100 0073 5351 (ETD 1)
0100 0005 2002 (VSM 2)	54	0100 0073 5352 (ETD 2)
0100 0005 2003 (VSM 3)	54	0100 0073 5353 (DSW)
0100 0005 2100 (ZBH)	54	0100 0075 5012 (ETF 2)
0100 0005 2101 (DFM)	54	0100 0075 5016 (ETF 6)
0100 0020 8020 (HB D)	53	0100 0080 8089 (RT 212)
0100 0020 8022 (HB E)	53	0100 0101 0089 (RT 414)
0100 0020 8023 (ASV)	53	0100 0070 3189 (ET 40)
0100 0021 1504 (FLA 50 K 45)	58	
0100 0021 1508 (FLA 50 K 85)	58	
052		
		0521 20 140 004 (SHR 521 20)
		0521 91 020 100 (FKP 6)
		0521 91 020 200 (FRP 6)
		0521 91 020 300 (FKP 9)
		0521 91 020 400 (FRP 9)
		0524 60 140 510 (AZT-A 524 510)
		0524 60 141 410 (AZT-A 524 410)
		0524 61 140 510 (AZT-I 524 510)
		0524 61 141 410 (AZT-I 524 410)
		0536 10 291 908 (INSTAT 868-r1)
		0536 20 296 008 (INSTAT 868-r)
		0536 80 060 008 (INSTAT 868-a8U 24 V)
		0536 80 140 008 (INSTAT 868-a8U)
		0536 30 140 008 (INSTAT 868-a1A)
		0536 40 140 008 (INSTAT 868-a4)
		0536 60 140 008 (INSTAT 868-a6)
		0537 30 141 904 (INSTAT+ 3F)
		0537 40 141 904 (INSTAT+ 3L)
		0537 50 291 904 (INSTAT+ 2R1)
		0537 60 141 904 (INSTAT+ 3R1)
		0537 70 291 904 (INSTAT+ 2R7)
		0537 80 141 904 (INSTAT+ 3R7)
101		
		101 1101 51 102 (RTR-E 3521)
		101 1102 50 102 (RTR-E 3545)
		101 1102 51 102 (RTR-E 3524)
		101 1104 51 102 (RTR-E 3502)
		101 1110 51 102 (RTR-E 3563)
		101 1111 51 102 (RTR-E 3585)
		101 1113 51 102 (RTR-E 3520)
		101 9101 51 102 (RTR-E 3311)
		101 1101 51 102 (RTR-E 3521)
024		
		0249 015 (EV 230)
		0249 515 (EV 24)
040		
		040 110 0115 (TS 6.11/24)
		040 310 0115 (TS 8.11/DDC)
		040 510 0115 (TSA 5.11/230)
		040 610 0115 (TSA 6.11/24)
		040 910 0115 (TS 5.11/230)
111		
		111 1101 51 100 (RTR-E 6121)
		111 1102 50 100 (RTR-E 6145)
		111 1102 51 100 (RTR-E 6124)
		111 1103 51 100 (RTR-E 6181)
		111 1104 51 100 (RTR-E 6202)
		111 1113 51 100 (RTR-E 6120)
		111 1114 51 100 (RTR-E 6125)
		111 1112 51 100 (RTR-E 6127)

111 1115 51 100 (RTR-E 6142)	15
111 1708 51 100 (RTR-E 6704)	16
111 1709 51 100 (RTR-E 6705)	16
111 1701 51 100 (RTR-E 6721)	17
111 1702 91 100 (RTR-E 6722)	17
111 1707 51 100 (RTR-E 6724)	17
111 1704 51 100 (RTR-E 6726)	18
111 1702 90 100 (RTR-E 6747)	20
111 1709 80 100 (RTR-E 6749)	20
111 1703 51 100 (RTR-E 6763)	19
111 1703 81 100 (RTR-E 6763/24 V)	19

110

119 1701 91 100 (HYG-E 6001)	43
119 7901 91 100 (HYG-E 7001)	43
191 4705 51 900 (SSR-E 6905)	41
191 5701 59 900 (FTR-E 3121)	37
191 5901 90 900 (DTR-E 3102)	37

473

473 051 000 006 (SGH 473)	61
475 051 000 003 (UT 475 003)	60
475 051 000 004 (UW 475 004)	60

515

515 1105 51 108 (FR-E 52531)	21
515 1107 51 108 (FR-E 52531/30°)	21
515 2701 91 108 (easy 2t)	24
515 2702 91 108 (easy 2w)	24
517 2709 51 100 (easy klima-S t)	27
517 2710 51 100 (easy klima-S w)	27
517 2701 51 108 (easy 3 st)	25
517 2702 51 108 (easy 3 sw)	25

517

517 2705 51 108 (easy 3 ft)	26
517 2706 51 108 (easy 3 fw)	26
517 7286 51 100 (RTR-E 525 50)	23
517 7290 51 100 (RTR-E 7712)	22
517 7299 51 100 (RTR-E 7610)	22

879

879 07 000 2000 (SSH 35)	42
879 07 000 2001 (SSH 60)	42
879 07 000 2002 (SSH 100)	42
879 07 000 2003 (SSH 50 B)	42
879 07 000 4000 (SSHYG)	41



Termostati ambiente a bimetallo

Informazioni tecniche generali

1. Montaggio

Questi termostati ambiente possono essere montati in modo indipendente e sono utilizzati soltanto per controllare la temperatura ambiente di locali asciutti e chiusi.

Sono muniti di un dispositivo di soppressione di radiodisturbi conforme alle norme VDE o EN 55014.

Possono funzionare fino a un tasso igrometrico massimo di 95% (senza condensa).

In caso d'utilizzo manuale, la soglia di commutazione è più bassa che con funzionamento automatico. Il punto di commutazione esatto viene raggiunto soltanto dopo un periodo di funzionamento di circa 1-2 ore.

2. Collegamenti elettrici

Collegare sempre la fase e il neutro ai morsetti appropriati del termostato. La mancanza di tale collegamento determina forti oscillazioni di temperatura e cicli lunghi.

Il ciclo corretto prevede 5-6 commutazioni all'ora.

Assicurarsi che sia rispettata la polarità dei morsetti L e carico (load). L'inversione di questi contatti provoca un costante ritorno termico e abbassa il punto di commutazione; di conseguenza, il termostato non fornisce sufficiente calore.

3. Contatto normalmente aperto

Il contatto si apre quando la temperatura aumenta e si richiude quando la temperatura scende (in posizione "riscaldamento").

4. Contatto normalmente chiuso

Il contatto del termostato si chiude quando la temperatura aumenta e si riapre quando la temperatura scende (in posizione "raffreddamento").

5. Contatto di commutazione

Si tratta di un commutatore d'inversione fra i contatti interrotti e chiusi.

(Il relativo funzionamento è descritto nei paragrafi 3 e 4).

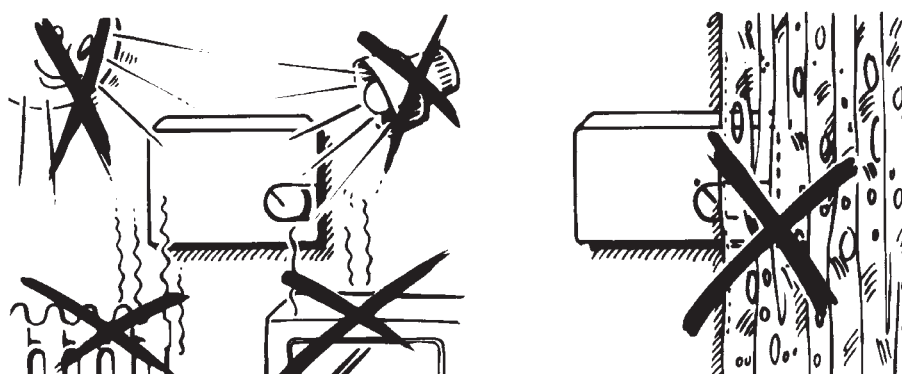
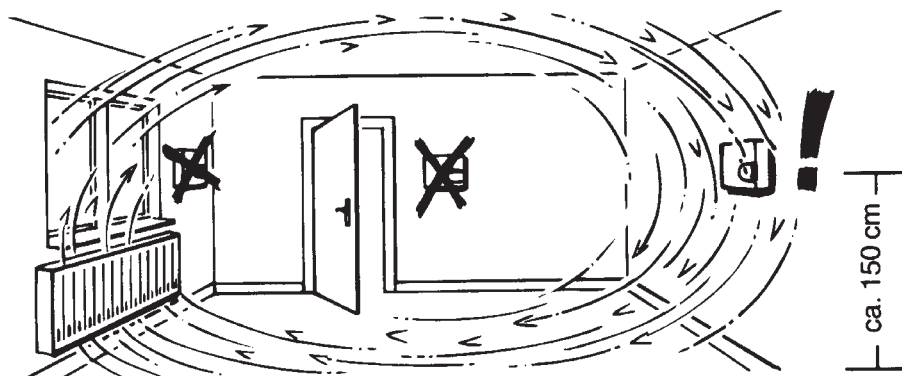
6. RF (ACC)/Feedback termico (accelerazione)

La trasmissione del calore dalla fonte d'energia al termostato attraverso l'aria dell'ambiente richiede un certo lasso di tempo. Generalmente, prima che l'elemento bimetallico del termostato rilevi questo calore, si genera un surriscaldamento con conseguente aumento della temperatura di qualche grado in più rispetto a quanto richiesto. Questo aumento di temperatura può essere evitato soltanto se il termostato si spegne prima del surriscaldamento. Questo risultato si ottiene grazie a una piccola resistenza (resistenza di feedback termico), chiamata anticipatrice, fissata direttamente sull'elemento bimetallico. Non appena il termostato ambiente richiede calore, viene applicata tensione alla resistenza e si "inganna" l'elemento bimetallico simulando una temperatura ambiente in realtà non ancora raggiunta.

7. TA / Setback temperatura

Come per il feedback termico, l'abbassamento della temperatura viene ottenuto grazie a una resistenza, che può essere attivata sia manualmente sia con un timer esterno. Essa "evita" l'elemento bimetallico simulando una temperatura ambiente di circa 5°C superiore alla temperatura effettiva della stanza. Pertanto, la temperatura della stanza impostata, per esempio, a 20°C può diminuire fino a 15°C e mantenersi a questo valore. Se la temperatura scende ulteriormente, il sistema di riscaldamento si riattiva e quindi si spegne quando viene superata la temperatura di 15°C.

I gradi di riduzione della temperatura dal giorno alla notte dipendono dall'isolamento dell'edificio e dalla durata del periodo di setback (una notte, un week-end, più giorni o per tutta la durata delle vacanze).



1. Montaje

Los controladores de temperatura ambiente, que pueden montarse de forma independiente, se han diseñado para regular la temperatura ambiente normal en habitaciones cerradas y secas únicamente.

Disponen de supresión de interferencias de radiofrecuencia de acuerdo con la normativa VDE 0875 o EN 55014.

Humedad relativa admisible en la sala: máx. 95% (sin condensación).

El punto de conmutación es más bajo cuando se gira el mando de ajuste de temperatura que en el modo de funcionamiento automático. El punto exacto sólo se alcanza tras un periodo de entre 1 y 2 horas.

2. Conexiones eléctricas

Conecte siempre el conductor neutro de red al terminal adecuado. De lo contrario se darán fluctuaciones de temperatura considerables y ciclos largos. La frecuencia de ciclo correcta es de 5 a 6 por hora.

Asegúrese de que la polaridad es correcta en los terminales L y de carga. Si se invierte esta polaridad la realimentación térmica será constante y el punto de conmutación será más bajo; es decir, el controlador no generará suficiente calor.

3. Contacto de trabajo

El contacto del controlador se abre cuando la temperatura aumenta y se cierra cuando desciende (para "calefacción").

4. Contacto de reposo

El contacto del controlador se cierra cuando la temperatura aumenta y se abre cuando desciende (para "refrigeración").

5. Inversor

Se trata de un conmutador inversor con contactos de trabajo y reposo. Vea en las secciones 3 y 4 una descripción de su funcionamiento.

6. RF (ACC)/realimentación térmica

Transcurre un cierto tiempo hasta que el calor de la fuente de energía atraviesa las corrientes de aire de la sala y alcanza el controlador de temperatura. Por lo general, hasta que la banda bimetálica del controlador se calienta, se ha generado más calor del que requería el ajuste elegido.

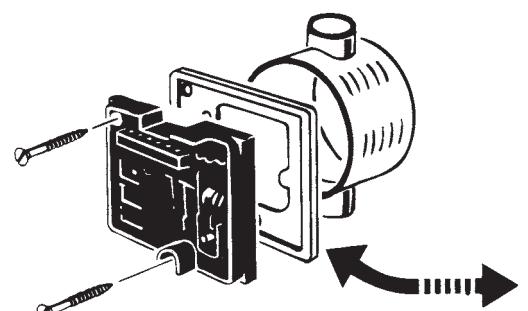
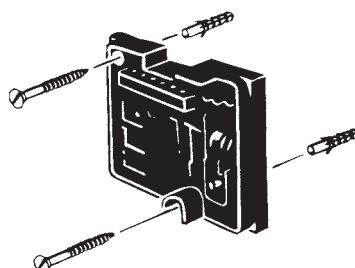
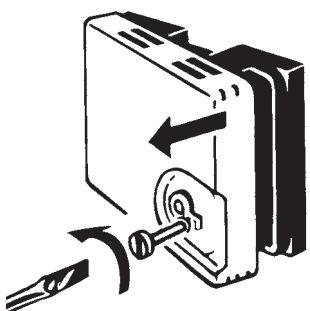
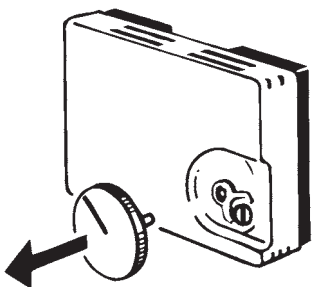
El exceso de temperatura sólo puede evitarse si el controlador se apaga antes de que se genere este calor adicional. Para ello se incorpora una pequeña resistencia térmica (resistencia de realimentación térmica) junto a la banda bimetálica. En cuanto el controlador de temperatura solicita calor, se aplica voltaje a la resistencia, que simula una temperatura ambiente que de hecho aún no se ha alcanzado para "engañar" a la banda bimetálica.

7. TA/Corrección de exceso de temperatura

Como en el caso de la realimentación, la corrección del exceso de temperatura se consigue también mediante una resistencia. La resistencia térmica se activa mediante un conmutador manual o un temporizador.

Se "engaña" a la banda bimetálica mediante la simulación de una temperatura unos 5°C superior a la real de la sala. Así, si el botón se ajusta para una temperatura de 20°C, puede reducirse en 5 hasta un máximo de 15°C. Si desciende más, el sistema de calefacción se enciende de nuevo y se vuelve a apagar cuando se superan los 15°C.

El descenso de temperatura entre día y noche depende del grado de aislamiento del edificio y del periodo de corrección (una noche, un fin de semana o varios días, como un periodo de vacaciones).



Termostato ambiente, serie RTR-E 3000

Termostatos ambiente serie RTR-E 3000



RTR-E 3520



RTR-E 3521

Applicazione:

- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60)

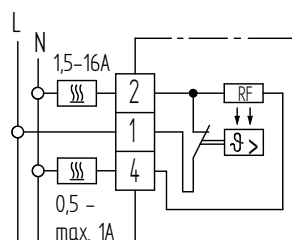
Aplicación:

- Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión
- Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN
- Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)

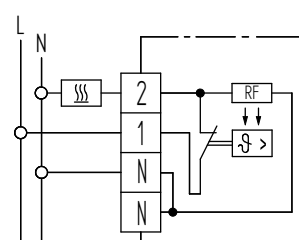
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	RTR-E 3520	RTR-E 3521
N° di riferim. completo N° de artículo	101 1113 51 102	101 1101 51 102
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ...30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	24 ... 250 V CA 24 ... 250 V CA	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	0,5 ... 1 A / 1,5 - 16 A 0,5 ... 1 A/1,5 - 16 A	10 mA ... 16(4) A, CC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	–	–
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	2 fili / RF in serie e spina 2 hilos/RF acc en serie	– –
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm

Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 3520



RTR-E 3521



RTR-E 3524



RTR-E 3545

Applicazione:

- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60)

Aplicación:

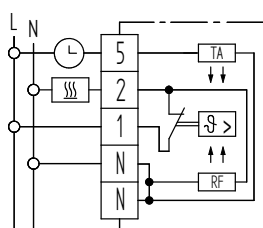
- Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión
- Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN
- Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)

Caratteristiche generali | Características generales

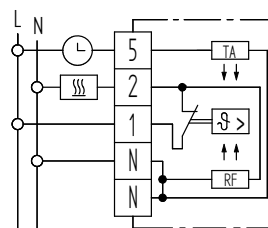
N° ordine Tipo	RTR-E 3524	RTR-E 3545
N° di riferim. completo N° de artículo	101 1102 51 102	101 1102 50 102
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 16(4) A, CC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W	10 mA ... 16(4) A, CC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	~ 5 K	~ 5 K
Isteresi Histeresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	–	–
Spia di segnalazione Indicador luminoso	–	–
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	–	a prova di manomissione / regolazione interna Protección contra manipulación/ajuste interno
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm

⊕ Azionato da timer esterno | ⊕ Se activa con temporizador externo

Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 3524



RTR-E 3545

Termostato ambiente, serie RTR-E 3000

Termostatos ambiente serie RTR-E 3000



RTR-E 3502

Applicazione:

- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

Aplicación:

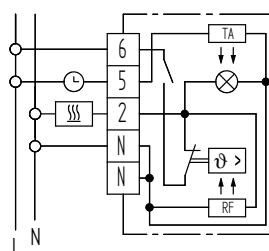
- Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión
- Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN
- Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)

Caratteristiche generali / Características generales

N° ordine Tipo	RTR-E 3502
N° di riferim. completo N° de artículo	101 110451 102
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 16(4) A, CC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W
Setback temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	~ 5 K ⊕
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	ON/OFF Encendido/apagado
Spia di segnalazione Indicador luminoso	richiesta calore Demanda de calor
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 27,5 mm

⊕ Azionato da timer esterno | ⊕ Se activa con temporizador externo

Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 3502



RTR-E 3563



RTR-E 3585

Applicazione:

- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

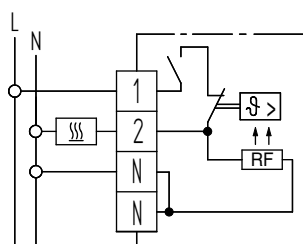
Aplicación:

- Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión
- Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN
- Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)

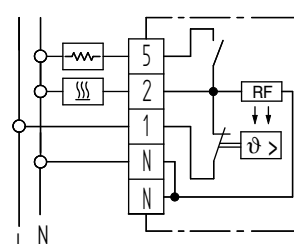
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	RTR-E 3563	RTR-E 3585
N° di riferim. completo N° de artículo	101 1110 51 102	101 1111 51 102
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 16(4) A, CC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W	10 mA ... 16(4) A, CC 100 W 10 mA ... 16(4) A, CC 100 W
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	–	–
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	ON/OFF Encendido/apagado	commutatore riscaldamento supplementare Interruptor de calor auxiliar
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	–	commutatore riscaldamento supplementare Interruptor de calor auxiliar
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 27,5 mm	75 x 75 x 27,5 mm

Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 3563



RTR-E 3585

Termostato ambiente, serie RTR-E 6000

Termostatos ambiente serie RTR-E 6000



* a 2 fili: RTR-E 6120
su richiesta
Versión a dos hilos:
RTR-E 6120 bajo pedido

RTR-E 6121*

RTR-E 6124

RTR-E 6181

Applicazione:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

Aplicación:

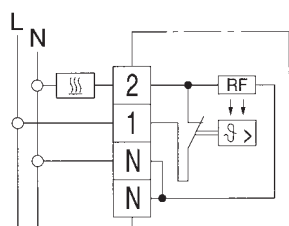
- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)*

Caratteristiche generali | Características generales

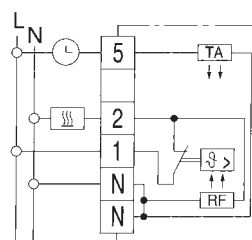
N° ordine Tipo	RTR-E 6121	RTR-E 6124	RTR-E 6181
N° di rif. completo N° de artículo	111 1101 51 100	111 1102 51 100	111 1103 51 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di interruzione (N.C.). 1
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 10(4) A, CC 100 W 10 mA ... 10(4) A, CC 100 W	10 mA ... 10(4) A, CC 100 W 10 mA ... 10(4) A, CC 100 W	10 mA ... 10(4) A, CC 100 W 10 mA ... 10(4) A, CC 100 W
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	–	~ env. 5 K ⊕ ~ 5 K ⊕	–
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	–	–	ON/OFF Encendido/apagado
Spia di segnalazione Indicador luminoso	–	–	riscaldamento supplementare Calor auxiliar
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección de la caja	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	–	–	commutatore riscaldamento Interruptor de calor
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊕ Azionato da timer esterno | ⊕ Se activa con temporizador externo

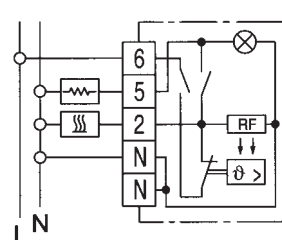
Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 6121



RTR-E 6124



RTR-E 6181

Termostato ambiente, serie RTR-E 6000

Termostatos ambiente serie RTR-E 6000

EBERLE



RTR-E 6120



RTR-E 6125



RTR-E 6127



RTR-E 6142

Caratteristiche:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

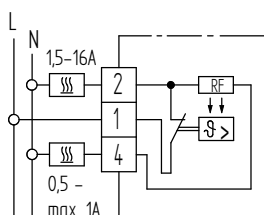
Aplicación:

- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (similar al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (ver accesorios en páginas 60)*

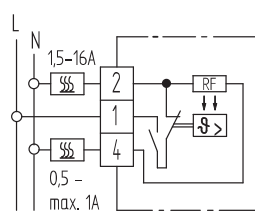
Caratteristiche generali | Características generales

Tipo Tipo	RTR-E 6120	RTR-E 6125	RTR-E 6127	RTR-E 6142
N° articolo N° de artículo	111 1113 51 100	111 1114 51 100	111 1112 51 100	111 1115 51 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.		1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.
Tensione di funzionamento Tensión de funcionamiento	24...250 V CA 50/60 Hz	24...250 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	0,5...1 A / 1,5 - 16 A	0,5...1 A / 1,5 - 16 A	10 mA...10(4) A, CC 100 W	10 mA...10(4) A, CC 100 W
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	–	Rete ON/OFF Encendido/apagado	Rete ON/OFF Encendido/apagado	–
Spia di segnalazione Indicador luminoso	–	–	Riscaldamento ON Demanda de calor	Riscaldamento ON Demanda de calor
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada		IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	2 fili / RF in serie 2 hilos/acc. en serie	2 fili / RF in serie 2 hilos/acc. en serie	–	–
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

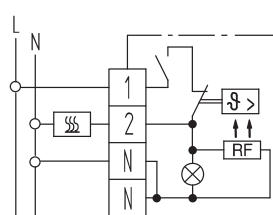
Schema elettrico | Esquemas de conexión



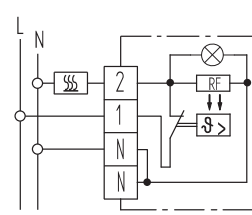
RTR-E 6120



RTR-E 6125



RTR-E 6127



RTR-E 6142

Termostato ambiente, serie RTR-E 6000

Termostatos ambiente serie RTR-E 6000



RTR-E 6202



RTR-E 6704



RTR-E 6705

Applicazione:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

Aplicación:

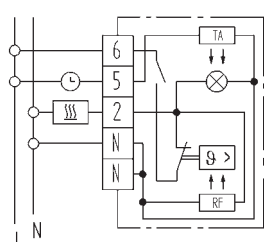
- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)*

Caratteristiche generali | Características generales

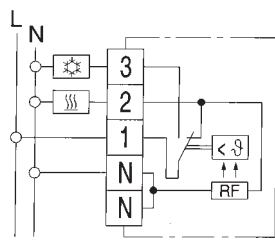
N° ordine Tipo	RTR-E 6202	RTR-E 6704	RTR-E 6705
N° di rif. completo N° de artículo	111 110451 100	111 170851 100	111 170951 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	-20 ... +35°C	5 ... 60°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di interruzione (N.C.) 1 N.C.	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione	10 mA - 10(4) A, CC 100 W	10 mA ... 10(4) A riscaldamento, CC 30 W 10 mA ... 10(4) A raffreddamento 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración	10 mA ... 10(4) A riscaldamento, CC 30 W 10 mA ... 10(4) A raffreddamento 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración
Capacidad de corte	10 mA - 10(4) A, CC 100 W		
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	~ env. 5 K ⊕ ~ 5 K ⊕	–	–
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	Rete ON / OFF encendido/apagado	–	–
Spia di segnalazione Indicador luminoso	richiesta riscaldamento Demanda de calor	–	–
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	–	–	–
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊕ Azionato da timer esterno | ⊕ Se activa con temporizador externo

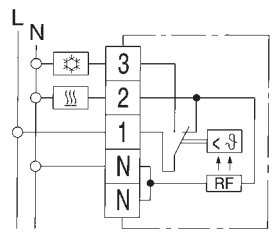
Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 6202



RTR-E 6704



RTR-E 6705



RTR-E 6721



RTR-E 6722



RTR-E 6724

Applicazione:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

Aplicación:

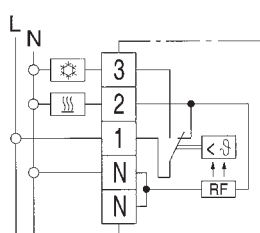
- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)*

Caratteristiche generali | Características generales

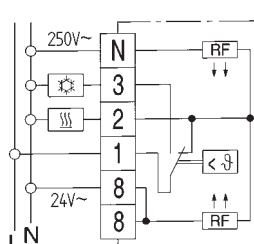
N° ordine Tipo	RTR-E 6721	RTR-E 6722	RTR-E 6724
N° di rif. completo N° de artículo	111 1701 51 100	111 1702 91 100	111 1707 51 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V/24 V CA 230 V/24 V CA	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 10(4) A ch., CC 30 W 10 mA ... 5(2) A raffredd. 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración	10 mA ... 10(4) A ch., CC 30 W 10 mA ... 5(2) A raffredd. 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración	10 mA ... 10(4) A ch., CC 30 W 10 mA ... 5(2) A raffredd. 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	–	–	~ 5 K ⊕
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	–	doppia tensione bi-tensión	–
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊕ Azionato da timer esterno | ⊕ Se activa con temporizador externo

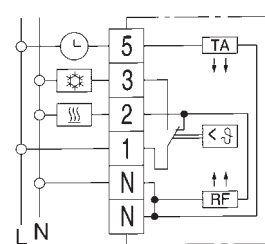
Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 6721



RTR-E 6722



RTR-E 6724

Termostato ambiente, serie RTR-E 6000

Termostatos ambiente serie RTR-E 6000



RTR-E 6726

Applicazione:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

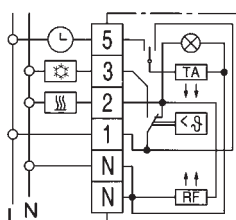
Aplicación:

- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)*

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	RTR-E 6726
N° di riferim. completo N° de artículo	111 1704 51 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 10(4) A riscald., CC 30 W 10 mA ... 5(2) A raffredd. 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temperatura (TA)	circa 5 K ⊕ Aprox. 5 K ⊕
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	giorno/notte/auto Interruptor: Día/noche/automático
Spia di segnalazione Indicador luminoso	richiesta riscaldamento Demanda de calor
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm
⊕ Azionato da timer esterno ⊕ Se activa con temporizador externo	

Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 6726



RTR-E 6763



RTR-E 6763/24 V



RTR-E 6145

Applicazione:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

Aplicación:

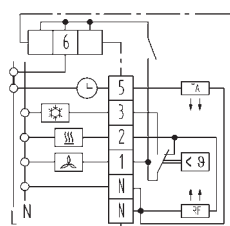
- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)*

Caratteristiche generali | Características generales

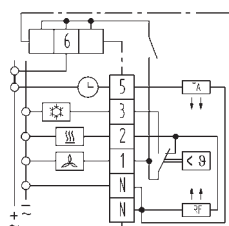
N° ordine Tipo	RTR-E 6763	RTR-E 6763/24 V	RTR-E 6145
N° di rif. completo N° de artículo	111 1703 51 100	111 1703 81 100	111 1102 50 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione. 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	24 V UC 24 V UC	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 10(4) A riscald., CC 30 W 10 mA ... 5(2) A raffredd. 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración	UC: min > 1 V > 1mA; max 1 A UC: mín. > 1 V > 1mA; máx. 1 A	10 mA (1) ... 10(4) A, CC 100 W 10 mA (1) ... 10(4) A, CC 100 W
Setback di temperatura (TA) Corrección de exceso de temp. (TA)	circa 5 K ⊕ Aprox. 5 K ⊕	circa 5 K ⊕ Aprox. 5 K ⊕	circa 5 K ⊕ Aprox. 5 K ⊕
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Commutatore Interruptor	ON / OFF Encendido/apagado	ON / OFF Encendido/apagado	–
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	-	Contatto dorato per corrente debole Contacto dorado para corrientes de baja intensidad continuo	a prova di manomissione / regolazione interna Protección contra manipulación/ajuste interno continuas
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

⊕ Azionato da timer esterno | ⊕ Se activa con temporizador externo

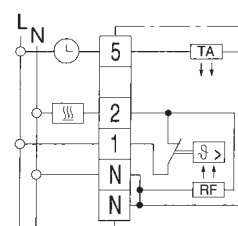
Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 6763



RTR-E 6763/24 V



RTR-E 6145

Termostato ambiente, serie RTR-E 6000

Termostatos ambiente serie RTR-E 6000



RTR-E 6747



RTR-E 6749

Applicazione:

- Design elegante
- Tecnologia a bimetallo con feedback termico e ad alta precisione
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- I contatti raggruppati in modo chiaro si combinano in una morsettiera dimensionata generosamente per assicurare un'installazione facile e veloce.
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

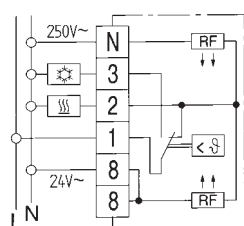
Aplicación:

- *Diseño atractivo*
- *Tecnología bimetálica con realimentación térmica y alta precisión*
- *Montaje mural o directamente en caja de mecanismos con orificios de fijación vertical o en carril DIN mediante pinzas*
- *Terminales fácilmente identificables y accesibles para una instalación rápida y sencilla*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*
- *Limitación del rango de ajuste en el interior*
- *Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)*

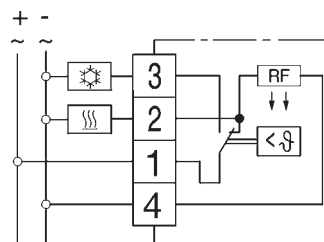
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	RTR-E 6747	RTR-E 6749
N° di riferim. completo N° de artículo	111 1702 90 100	111 1709 80 100
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V/24 V CA 230 V/24 V CA	24 V UC 24 V UC
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 10(4) A riscald., CC 30 W 10 mA ... 5(2) A raffredd. 10 mA ... 10(4) A calefacción, CC 30 W 10 mA ... 5(2) A refrigeración	UC: min >1 V, >1 mA; max 1 A UC: mín. >1 V, >1 mA; máx. 1 A
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Caratteristiche speciali Características especiales	Allogg. a prova di manomissione / regolazione int. 2 tensioni Protección contra manipulación/ajuste interno Bi-tensión	Contatto dorato per corrente continua debole Alloggiamento a prova di manomissione, regolazione interna Contacto dorado para corrientes de baja intensidad Protección contra manipulación, ajuste interno
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

Schema elettrico | Esquemas de conexión



RTR-E 6747



RTR-E 6749

Termostato per riscaldamento a pavimento - con sonda remota Termostato para calefacción por suelo radiante con sonda remota

EBERLE



FR-E 525 31



F 190 021

Applicazione FR-E 525 31:

- Termostato elettronico con sonda remota
- Applicazione principale: impianti di riscaldamento elettrici a pavimento
- Sonda remota opzionale all'interno di un alloggiamento montato in superficie
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso con fori di fissaggio verticali o su guida DIN con fissaggio a scatto
- Montabile su telaio adattatore ARA 1E (vedere pag. 60).

Aplicación FR-E 525 31:

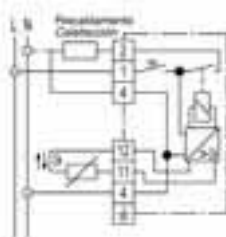
- Termostato electrónico con sonda remota
- Aplicación principal: sistemas de calefacción eléctrica por suelo radiante
- Opción de sonda remota ambiente
- Montaje mural directamente en caja de mecanismos o en carril DIN
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	FR-E 525 31	FR-E 525 31/30 °C
N° di rifer. completo N° de artículo	515 1105 51 108	515 1107 51 108
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	scala da 1 a 6 (10 ... 60 °C) Escala del 1 al 6 (10 ... 60 °C)	5...30°C 5...30°C
Contatto (relè) Contacto (relé)	1 contatto n/a, a potenziale zero 1 n.a. libre de tensión	
Tensione di commutazione Tensión de alimentación	230 V CA 50 Hz 230 V CA 50 Hz	
Corrente di commutazione Capacidad de corte	14 (4) A (versione 16 A su richiesta) 14 (4) A (versión 16 A bajo pedido)	
Setback temperatura Corrección de exceso de temperatura	–	
Isteresi Histéresis	~ 1 K	
Commutatore Interruptor	generale ON/OFF encendido/apagado	
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	
Sonda remota NTC Sonda remota NTC	F 193 720* compresa nella fornitura, F 190 021* opzionale, 50 m. max. F 193 720* incluido, F 190 021* opcional, 50 m máx.	
Caratteristiche speciali Características especiales	Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna Limitación del rango de ajuste en el interior	
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	

* vedere pagina 61 / * Consulte la página 61

Schema elettrico | Esquema de conexión



FR-E 525 31



RTR-E 7610



RTR-E 7712

Applicazione:

- Termostato ambiente a due stadi
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso o su guida DIN con fissaggio a scatto
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1,7 E (vedere pag. 60)

Aplicación:

- Termostato de ambiente con dos etapas
- Montaje mural directamente en caja de mecanismos o en carril DIN
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Limitación del rango de ajuste en el interior
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1,7 E (consulte la página 60)

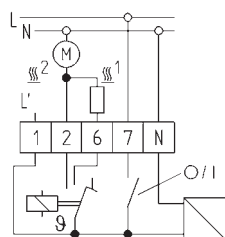
Descrizione del prodotto | Descripción del producto

Commutatori <i>Interruptores</i>	ON/OFF <i>Encendido/apagado</i>	ON/OFF / riscaldamento supplementare <i>Encendido/apagado/calor auxiliar</i>
Uscite <i>Salidas</i>	Riscaldamento stadio 1 / riscaldamento stadio 2 <i>Etapas de calor 1/etapas de calor 2</i>	Riscaldamento stadio 1 / riscaldamento stadio 2 / Riscaldamento supplementare <i>Etapas de calor 1/etapas de calor 2/calor auxiliar</i>
Spie di segnalazione <i>Indicadores luminosos</i>	-	Riscaldamento supplementare <i>Calefacción auxiliar</i>

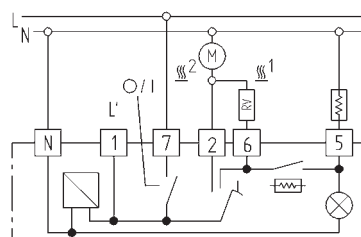
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	RTR-E 7610	RTR-E 7712
N° di rifer. completo Tipo N° de artículo	517 7299 51 100	517 7290 51 100
Tensione di funzionamento <i>Tensión de alimentación</i>	CA 230 V 50/60 Hz CA 230 V 50/60 Hz	CA 230 V 50/60 Hz CA 230 V 50/60 Hz
Corrente di commutazione <i>Capacidad de corte</i>	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6	$\overline{\overline{\overline{\text{M}}}}$ 10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6, Σ max. 10 A $\overline{\overline{\overline{\text{M}}}}$ 10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6, Σ max. 10 A
Configurazione contatto <i>Configuración de contactos</i>	relè a 2 stadi <i>Relé de 2 etapas</i>	relè a 2 stadi <i>Relé de 2 etapas</i>
Intervallo di temperatura (TA) <i>Rango de temperatura (TA)</i>	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Isteresi <i>Histéresis</i>	~0,5K	~0,5K
Intervallo stadi <i>Diferencial entre etapas</i>	~1K	~1K
Sonda temperatura <i>Sonda de temperatura</i>	Termistore NTC interno <i>Termistancia NTC interna</i>	Termistore NTC interno <i>Termistancia NTC interna</i>
Classe di protezione alloggiamento <i>Grado de protección</i>	IP 30 / isolato <i>IP 30/aislada</i>	IP 30/isolato <i>IP 30/aislada</i>
Dimensioni <i>Dimensiones</i>	127 x 75 x 27,5 mm	127 x 75 x 27,5 mm

Schema elettrico | Esquema de conexión



RTR-E 7610



RTR-E 7712

Termostato ambiente a due stadi Termostato ambiente con dos etapas

EBERLE



RTR-E 525 50

Applicazione:

- Termostato ambiente a due stadi
- Montaggio a parete o direttamente su scatola da incasso o su guida DIN con fissaggio a scatto
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA 1,7 E (vedere pag. 60)

Aplicación:

- Termostato de ambiente con dos etapas
- Montaje mural o directamente en caja de mecanismos o en carril DIN
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Limitación del rango de ajuste en el interior
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1,7 E (consulte la página 60)

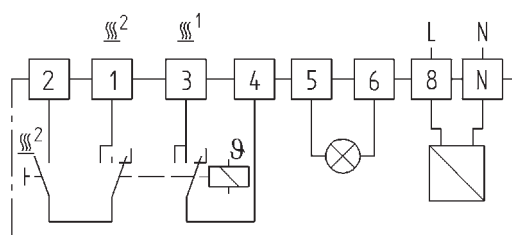
Descrizione del prodotto | Descripción del producto

Commutatori <i>Interruptores</i>	ON/OFF <i>Encendido/apagado</i>
Uscite <i>Salidas</i>	Riscaldamento stadio 1 / riscaldamento stadio 2 <i>Etapas de calor 1/etapas de calor 2</i>
Spie di segnalazione <i>Indicadores luminosos</i>	Riscaldamento stadio 1 / riscaldamento stadio 2 / Servizio <i>Etapas de calor 1/etapas de calor 2/servicio</i>

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine <i>Tipo</i>	RTR-E 525 50
N° di rif. completo <i>N° de artículo</i>	517 7286 51 100
Tensione di funzionamento <i>Tensión de alimentación</i>	CA 230 V 50/60 Hz CA 230 V 50/60 Hz
Corrente di commutazione <i>Capacidad de corte</i>	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$ (Σ 10 A)
Configurazione contatto <i>Configuración de contactos</i>	relè a 2 stadi, a potenziale zero <i>Relé de 2 etapas, libre de tensión</i>
Intervallo di temperatura (TA) <i>Rango de temperatura (TA)</i>	5 ... 30°C
Isteresi <i>Histéresis</i>	~0,5 K
Intervallo stadi <i>Diferencial entre etapas</i>	~1 K
Sonda temperatura <i>Sonda de temperatura</i>	Termistore NTC interno <i>Termistancia NTC interna</i>
Classe di protezione alloggiamento <i>Grado de protección</i>	IP 30/isolato <i>IP 30/aislada</i>
Dimensioni <i>Dimensiones</i>	127 x 75 x 27,5 mm

Schema elettrico | Esquema de conexión



RTR-E 525 50

Cronotermostati a 2 fili - alimentati a batteria

Cronotermostatos analógicos con conexión a 2 hilos y alimentación con pilas



easy 2 t / easy 2 w



senza coperchio | Sin tapa

Applicazione:

- Facile funzionamento
- Temperature diurne e notturne impostabili in modo indipendente
- 5 modalità di funzionamento impostabili mediante manopola per
 - Temperatura diurna continua (da 5 a 30°C)
 - Temperatura notturna continua (da 5 a 30°C)
 - Timer (automatico)
 - Protezione antigelo (5° fisso)
 - Spento
- Alimentazione a batteria (facile montaggio)
- Disponibile con timer giornaliero e settimanale
- Coperchio incernierato
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)

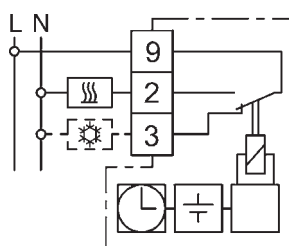
Aplicación:

- *Funcionamiento sencillo*
- *Temperatura confort y reducida de ajuste independiente*
- *5 modos de funcionamiento mediante selector para:*
 - *Temperatura confort continua (de 5 a 30°C)*
 - *Temperatura reducida continua (de 5 a 30°C)*
 - *Según el programa horario (automático)*
 - *Protección antihielo (5°C fijos)*
 - *Apagado*
- *Alimentación con pilas (lo que facilita la instalación)*
- *Disponible con programación diaria y semanal*
- *Tapa abatible*
- *Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)*

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	easy 2 t / 515 2701 programmazione giornaliera Programación diaria	easy 2 w / 515 2702 programmazione settimanale Programación semanal
N° di rifer. completo N° de artículo	515 2701 91 108	515 2702 91 108
Impostazione temperatura:	temperatura ambiente 5 ... 30°C temperatura di setback 5 ... 30°C (impostazione sotto il coperchio) Protezione antigelo circa 5°C (valore fisso)	
Ajuste de temperatura:	Temperatura ambiente 5 ... 30°C Temperatura reducida 5 ... 30°C (ajuste bajo la tapa) Protección antihielo Aprox. 5°C (valor fijo)	
Tipo di contatto (relè) Tipo de contacto (relé)	1 contatto di commutazione, a potenziale zero 1 contacto conmutado, libre de tensión	
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	2 batterie x 1,5 V (durata ca. 2 anni) 2 pilas de 1,5 V (duración aprox. 2 años)	
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 10 A $\cos \varphi = 1$ / max. 4 A $\cos \varphi = 0,6$; 250 V CA; max. 10 attuatori termici 10 mA ... 10 A $\cos \varphi = 1$ / max. 4 A $\cos \varphi = 0,6$; 250 V AC; máx. 10 actuadores	
Commutatore a manopola Selector	giorno / automatico / notte / protezione antigelo / OFF (OFF = standby) Día/automático/noche/protección antihielo/apagado (apagado = en reposo)	
Modalità di regolazione Modo de regulación	ON / OFF Encendido/apagado	
Isteresi Histéresis	~ 0,5 K	
Timer: impostazione tempo di commutazione Temporizador: Ajuste de tiempo de conmutación	ogni 15 min. in programmazione giornaliera / in programmazione settimanale ogni h Cada 15 minutos en programación diaria/cada hora en programación semanal	
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	
Sonda temperatura Sonda de temperatura	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna	
Dimensioni Dimensiones	160 x 80 x 36 mm	

Schema elettrico | Esquema de conexión



easy 2 t / easy 2 w

Cronotermostati a 3 fili

Cronotermostatos analógicos con conexión a 3 hilos

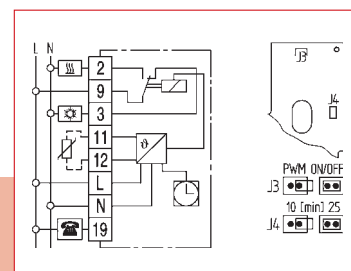
EBERLE



easy 3 st / easy 3 sw



senza coperchio | Sin tapa



schema elettrico | Esquema de conexión

Applicazione:

- Temperature diurne e notturne selezionabili in modo indipendente
- 5 modalità di funzionamento impostabili mediante manopola
 - Temperatura diurna continua (da 5 a 30°C)
 - Temperatura notturna continua (da 5 a 30°C)
 - Timer (automatico)
 - Protezione antigelo (5°C fisso)
 - Spento
- Disponibile con timer giornaliero e settimanale
- Possibilità di funzionamento con sonda remota
- Coperchio incernierato
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- Limitazione del campo di impostazione con regolazione interna
- Montabile su telaio adattatore ARA easy (vedere pag. 60)

Aplicación:

- Temperatura confort y reducida de ajuste independiente
- 5 modos de funcionamiento mediante selector:
 - Temperatura confort continua (de 5 a 30°C)
 - Temperatura reducida continua (de 5 a 30°C)
 - Según el programa horario (automático)
 - Protección antihielo (5°C fijos)
 - Apagado
- Disponible con programación diaria y semanal
- Posibilidad de conectar una sonda remota
- Tapa abatible
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Limitación del rango de ajuste en el interior
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA Easy (consulte la página 60)

Caratteristiche generali | Características generales

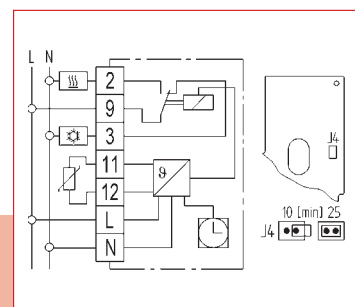
N° ordine Tipo	easy 3 st / 517 2701	easy 3 sw / 517 2702
	programmazione giornaliera <i>Programación diaria</i>	programmazione settimanale <i>Programación semanal</i>
N° di rifer. completo N° de artículo	517 2701 51 108	517 2702 51 108
Impostazione temperatura:	temperatura ambiente 5 ... 30°C temperatura di setback 5 ... 30°C (impostazione sotto il coperchio) protezione antigelo circa 5°C (valore fisso)	
Ajuste de temperatura:	Temperatura ambiente 5 ... 30°C Reducida 5 ... 30°C (ajuste bajo la tapa) Protección antihielo Aprox. 5°C (valor fijo)	
Tipo di contatto (relè) Tipo de contacto (relé)	1 contatto di commutazione, a potenziale zero 1 contacto conmutado, libre de tensión	
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 16 A ¹⁾ cos φ = 1 / max. 4 A cos φ = 0,6 / max. 10 attuatori termici 10 mA ... 16 A ¹⁾ cos φ = 1/máx. 4 A cos φ = 0,6/máx. 10 actuadores	
Modalità di regolazione: Modo de regulación:	comando proporzionale (PWM) o programmazione ON/OFF (regolabile mediante ponticello) Control proporcional (PWM) o programación de encendido/apagado (ajustable mediante puente)	
Periodo ciclo Duración de ciclo	regolabile, da 10 a 25 minuti Ajustable, de 10 a 25 minutos	
Commutatore a manopola Selector	giorno / automatico / notte / protezione antigelo / OFF (OFF = standby) Día/automático/noche/protección antihielo/apagado (apagado = en reposo)	
Spie di segnalazione Indicadores luminosos	riscaldamento ON / setback temperatura attivato Calefacción encendida/reducción de temperatura activada	
Timer: impostazione tempo di commutazione Autonomia Temporizador: Ajuste de tiempo de conmutación Autonomía	ogni 15 min. in programm. giornaliera / ogni h in programmazione settimanale circa 100 h Cada 15 minutos en programación diaria/cada hora en programación semanal Aprox. 100 h	
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	
Sonda temperatura* Sonda de temperatura*	resistenza NTC interna (sonda remota F 193 720* o F 190 021 * opzionale, max. 50 m) Resistencia NTC interna (sonda remota F 193 720* o F 190 021 * opcional, 50 m máx.)	
Dimensioni Dimensiones	160 x 80 x 36 mm	

* vedere pagina 61 / Consulte la página 61

1) a 16 A e senza collegamento della sonda: isteresi ~2.5°C | 1) A 16 A y sin conexión de la sonda: histéresis ~2,5°C

Cronotermostati analogici a 3 fili con sonda remota

Cronotermostatos analógicos con conexión a 3 hilos y sonda remota



schema elettrico | Esquema de conexión

Applicazione:

- Applicazione principale: impianti di riscaldamento elettrici a pavimento
- Temperature diurne e notturne impostabili in modo indipendente
- 5 modalità di funzionamento impostabili mediante manopola per
 - Temperatura diurna continua (da 5 a 30°C)
 - Temperatura notturna continua (da 5 a 30°C)
 - Timer (automatico)
 - Protezione antigelo (10°C fisso)
 - Spento
- Disponibile con timer giornaliero e settimanale
- Possibilità di funzionamento con sonda remota
- Rilevamento caduta temperatura (contatto finestra virtuale)
- Coperchio incernierato
- Colore alloggiamento: bianco (simile a RAL 9010)
- 2 tipi di sonda disponibili
- Il controllore e la sonda vanno ordinati separatamente

Aplicación:

- Uso básico: sistemas de calefacción por suelo radiante eléctrico
- Temperatura confort y reducida de ajuste independiente
- 5 modos de funcionamiento mediante selector para:
 - Temperatura confort continua (de 5 a 30°C)
 - Según el programa horario (automático)
 - Protección antihielo (10°C fijos)
 - Apagado
- Disponible con programación diaria y semanal
- Posibilidad de conectar una sonda remota
- Detección de descenso de temperatura (contacto virtual con ventana)
- Tapa abatible
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- 2 tipos de sondas disponibles
- La sonda se puede suministrar por separado

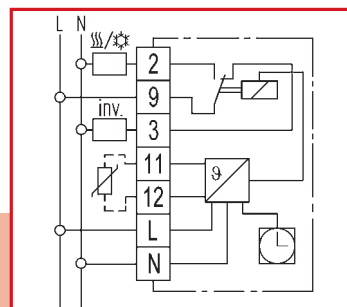
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	easy 3 ft / 517 2705 programmazione giornaliera Programación diaria	easy 3 fw / 517 2706 programmazione settimanale. Programación semanal
N° di rifer. completo N° de artículo	517 2705 51 108	517 2706 51 108
Impostazione temperatura:	temperatura ambiente scala numerica 1 ... 5 (10 ... 50°C) temperatura di setback scala numerica 1 ... 5 (10 ... 50°C) (impostazione sotto il coperchio) protezione antigelo 10°C (valore fisso)	
Ajuste de temperatura:	Temperatura ambiente Escala numérica 1 ... 5 (10 ... 50°C) Temperatura reducida Escala numérica 1 ... 5 (10 ... 50°C) (ajuste bajo la tapa) Protección antihielo 10°C (valor fijo)	
Tipo di contatto (relè) Tipo de contacto (relé)	1 contatto di commutazione, a potenziale zero 1 contacto conmutado, libre de tensión	
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 mA ... 16 A $\cos \varphi = 1$ / max. 4 A $\cos \varphi = 0,6$ max. 10 attuatori termici 10 mA ... 16 A $\cos \varphi = 1$ / máx. 4 A $\cos \varphi = 0,6$ máx. 10 actuadores	
Modalità di regolazione: banda proporzionale periodo ciclo Modo de regulación: Banda proporcional Duración del ciclo	comando proporzionale (quasi continua grazie a PWM) circa 1,5 K regolabile, 10 o 25 minuti Control proporcional (casi continuo gracias a PWM) Aprox. 1,5 K Ajustable, 10 ó 25 minutos	
Spie di segnalazione Indicador luminoso	Riscaldamento ON / setback temperatura Calefacción encendida/temperatura reducida	
Timer: impostazione tempo di commutazione Autonomia Temporizador: Ajuste de tiempo de conmutación Autonomía	ogni 15 min. in programm. giornaliera / ogni h in programmazione settimanale circa 100 h Cada 15 minutos en programación diaria/cada hora en programación semanal Aprox. 100 h	
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	
Sonda temperatura*	F 193 720, lunghezza 4 m, estensibile fino a 50 m (alternativa: F 190 021 per temperatura ambiente)	
Sonda de temperatura*	F 193 720 4 m longitud, prolongada hasta 50 m (opcional: F 190 021 para temperatura ambiente)	
Dimensioni Dimensiones	160 x 80 x 36 mm	

* vedere pagina 61 / Consulte la página 61



easy klima-St / ...-Sw



Schema elettrico | Esquema de conexión

Applicazione :

- commutazione riscald./raffredd. mediante interruttore
- setback o richiesta temperatura (eco)
- 3 modalità di funzionamento: temperatura comfort continua, temperatura eco continua, timer (automatico)
- spie per visualizzazione energia, modalità eco
- disponibile con timer giornaliero o settimanale
- possibilità di collegamento di una sonda remota (con controllo della sonda)
- poss. versione con ingresso per commutazione telefonica
- modalità commut. modulazione ad ampiezza di impulso (PWM) oppure ON/OFF
- versioni comm. Riscald./Raffredd. con morsetto su richiesta

Aplicación:

- *Comutación calefacción/refrigeración con interruptor*
- *Corrección de exceso o solicitud de temperatura (eco.)*
- *3 modos de funcionamiento: temperatura de confort continua, temperatura reducida continua, según programa horario (automático)*
- *Indicadores luminosos*
- *Disponible con programación diaria o semanal*
- *Posibilidad de conectar una sonda remota*
- *Variante posible con entrada para conmutación telefónica*
- *Modo de regulación modulación por ancho de impulsos (PWM) o todo/nada*
- *Variantes con cambio F/C exterior*

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	easy klima-S t timer giornaliero Programación diaria	easy Klima-S w timer settimanale Programación semanal
N° di rifer. completo N° de artículo	517 2709 51 100	517 2710 51 100
Tensione di alimentazione <i>Tensión de alimentación</i>	230 V CA (195...253 V) 50/60 Hz; 24 V Ca (20...30 V) in alternativa <i>230 V CA (195...253 V) 50/60 Hz; 24 V CA (20...30 V) en variante</i>	
Impostazione temperatura: <i>Ajuste de temperatura:</i>	temperatura ambiente 5...30 °C temperatura eco 5...30 °C (richiesta calore / setback temperatura, impostazione sotto al coperchio) <i>Temperatura ambiente 5...30 °C Temperatura reducida 5...30 °C (solicitud de calor/temperatura reducida, ajuste bajo la tapa)</i>	
Interruttori <i>Interruptores</i>	comfort/automatico/eco (impostazione sotto al coperchio) e riscald./raffredd./OFF <i>Confort/automático/reducido (ajuste bajo la tapa) y calefacción/refrigeración/apagado</i>	
Spia di segnalazione rossa/verde <i>Indicador luminoso rojo/verde</i>	richiesta modalità raffreddamento/eco <i>Solicitud de modo de refrigeración/económico</i>	
Modalità di regolazione periodo ciclo <i>Modo de regulación Duración del ciclo</i>	comando proporzionale (quasi continua grazie a PWM) oppure programmazione ON-OFF regolabile, 10 o 25 minuti (somma dei tempi ON e OFF di PWM) <i>Control proporcional (casi continuo gracias a la modulación por ancho de impulsos) o todo/nada Ajustable, 10 ó 25 minutos (suma de tiempos de encendido y apagado de modulación por ancho de impulsos)</i>	
Sonda temperatura remota interna opzionale <i>Sonda de temperatura Sonda remota opcional</i>	sonda F 193 720 / F 193 021, estensibile fino a 50 m max.; rilevamento di anomalie di funzionamento della sonda; in caso di anomalie di funzionamento della sonda remota (scollegamento/cortocircuito): 30% riscald. con PWM, OFF se relè ON/OFF <i>Interno F 193 720/F 193 021, prolongable hasta 50 m máx.; detección de fallos de sonda; en caso de fallo de la sonda remota (desconexión/cortocircuito): 30% calef. con PWM, desconexión si el funcionamiento es todo/nada</i>	
Uscita corrente di commutazione tensione di commutazione <i>Salida Capacidad de corte Tensión de alimentación</i>	relè, 1x basculante, a potenziale zero 10 mA...10 A cos φ = 1; max. 4 A cos φ = 0,6; max 10 attuatori termici 24...250 V CA <i>Relé, 1 contacto conmutado, libre de tensión 10 mA...10 A cos φ = 1; máx. 4 A cos φ = 0,6; máx. 10 actuadores 24...250 V CA</i>	
Teleruttore telef. opzionale <i>Teleinterruptor telefónico Opcional</i>	ingresso per 230 V CA (comm. su temperatura giornaliera con apparecchio esterno) <i>Entrada para 230 V CA (comm.) de temperatura diaria con dispositivo externo)</i>	
Timer di precisione/riserva di carica impost. tempo di commut. <i>Temporizador / Autonomía tiempos de conmutación</i>	<10 min/anno / ~100 h ogni 15 min. con timer giornaliero; ogni ora con timer settimanale <10 min/año / ~100 h Ajuste Cada 15 minutos con programación diaria; cada hora con programación semanal	
Dimensioni Dimensiones	160 x 80 x 36 mm	

Nuova generazione di cronotermostati digitali Nueva generación de cronotermostatos digitales



INSTAT+

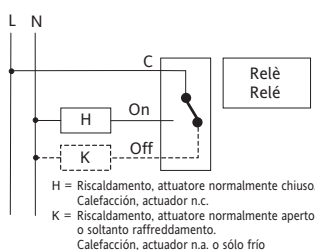
Applicazione :

- Cronotermostato a tripla funzione: termostato per temperatura ambiente, termostato per riscaldamento a pavimento e termostato per temperatura ambiente con limitatore di temperatura pavimento
- Utilizzo semplice e intuitivo
- Impostazione completamente automatica dell'ora d'estate/d'inverno
- Curva riscaldamento intelligente (la temperatura viene raggiunta all'ora impostata)
- Grande display di facile lettura
- Programmi standard preimpostati
- Design innovativo
- Corrente di commutazione fino a 16 A
- Funzioni combinate Vacanze e Party (setback o aumento di temperatura per un numero definito di ore o di giorni)
- Programma selezionabile: (Identico per tutti i giorni/Giorni lavorativi/Giorni festivi/Per ogni giornata)
- Numero dei tempi di commutazione regolabili (2, 4, 6)
- Sicurezza bambini
- Display della temperatura regolabile
- Timer adattabile ai fusi orari (± 5 ore)
- Valori limite superiori e inferiori per l'impostazione della temperatura
- Cambiamento di regolazione Riscaldamento/Raffreddamento
- OFF per il funzionamento in estate
- Temporizzazione riaccensione (2, 4, 6 minuti)
- Temperatura pavimento visualizzabile come valore
- Accesso protetto alle impostazioni importanti
- Senza perdita di impostazioni grazie a una tecnologia assolutamente nuova

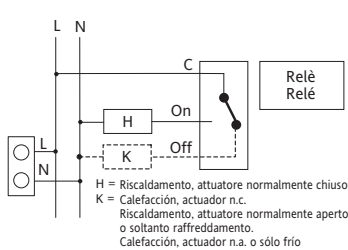
Aplicación:

- Con tres funciones, según modelo: termostato para calefacción por suelo y ambiente con limitador de temperatura de suelo
- Uso sencillo e intuitivo
- Ajuste completamente automático de horario de verano/invierno
- Curva de calor inteligente (la temperatura se alcanza a la hora programada)
- Amplia pantalla digital
- Programas estándar predefinidos
- Diseño innovador
- Corriente de conmutación hasta 16 A
- Funciones combinadas de vacaciones y tardes (corrección de exceso o defecto de la temperatura durante un número definido de horas o días)
- Programa seleccionable: (idéntico todos los días/días laborables/días festivos/cada día por separado)
- Número ajustable de periodos de conmutación (2, 4, 6)
- Protección contra manipulaciones
- Indicador de temperatura ajustable
- Reloj adaptable a zonas horarias (± 5 horas)
- Valores de límite superior e inferior para el ajuste de la temperatura
- Conmutación calefacción/refrigeración
- Desconexión del funcionamiento en verano
- Inicio programación (2, 4, 6 minutos)
- Visualización de la temperatura de suelo
- Acceso protegido de los ajustes importantes
- Con memoria no volátil

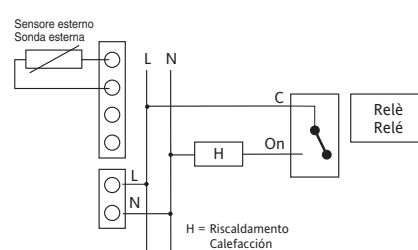
Schema elettrico | Esquema de conexiones



INSTAT+ 2R



INSTAT+ 3R



INSTAT+ 3F, 3L

Nuova generazione di cronotermostati per riscaldamento a pavimento

Nueva generación de cronotermostatos para calefacción por suelo

EBERLE



Versioni | Variantes

N° ordine Tipo	INSTAT+ 2R1	INSTAT+ 2R7	INSTAT+ 3R1	INSTAT+ 3R7	INSTAT+ 3F	INSTAT+ 3L
N° di rif. completo N° de artículo	0537 50 291 904	0537 70 291 904	0537 60 141 904	0537 80 141 904	0537 30 141 904	0537 40 141 904
Termostati ambiente Cronotermostato de ambiente Temp. 7...32°C	■	■	■	■		
Termostato per riscaldamento a pavimento Cronotermostato para calefacción por suelo Temp. 10...40°C					■	
Limitatore Temp. ambiente 7...32°C a pavimento 10...40°C <i>Limitador</i> Temp Ambiente 7...32 Suelo 10...40°C						■
Tensione di alimentazione	Batterie: 2 x 1,5 V (AA), Durata ≥ 3 anni	Batterie: 2 x 1,5 V (AA),	Rete: CA 230 V, 50 Hz	Rete: CA 230 V, 50 Hz	Rete: CA 230 V, 50 Hz	Rete: CA 230 V, 50 Hz
Tensión de alimentación	Pilas: 2 x 1,5 V (AA), Duración ≥ 3 años	Pilas: 2 x 1,5 V (AA),	Red: 230 V CA, 50 Hz	Red: 230 V CA, 50 Hz	Red: 230 V CA, 50 Hz	Red: 230 V CA, 50 Hz
Sonda remota Sonda remota	-	-	-	-	compresa nella fornitura* Includo*	compresa nella fornitura* Includo*
Timer	Giornaliero	Settimanale	Giornaliero	Settimanale	Giornaliero/ Settimanale 5:2	Giornaliero/ Settimanale 5:2
Programación	Diaria	Semanal	Diaria	Semanal	Diaria/ Semanal 5:2	Diaria/ Semanal 5:2

Caratteristiche generali | Características generales

Uscita Salida	Relè 1 contatto di commutazione (a potenziale zero) Relé 1 contacto conmutado, libre de tensión
Corrente di commutazione Capacidad de corte	Max. 16 (2) A
Riserva di carica Reserva de marcha	≥ 3 anni ≥ 3 años
Modalità di regolazione Modo de regulación	Proporzionale: modulazione ad ampiezza di impulso (PWM) oppure ON/OFF Durata ciclo PWM 10 o 25 min. Proporcional: modulación por anchura de impulsos (PWM) o encendido/apagado Duración de ciclo PWM 10 ó 25 min.
Collegamento Conexión	mediante morsetti a vite Con terminales atornillados

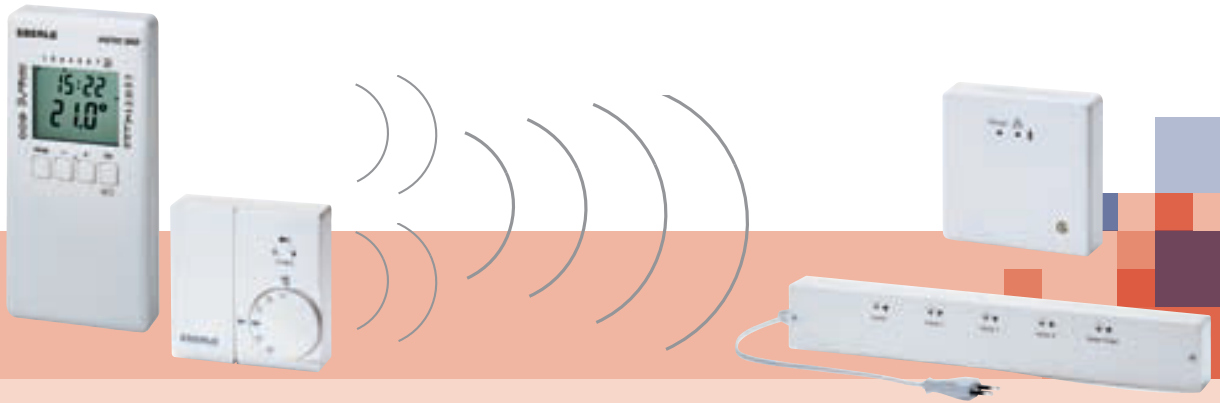
* F 193 720, lunghezza 4 m, estensibile fino a 50 m, potere calorifico fissato al 30% in caso di anomalie di funzionamento della sonda (controllo della sonda) / F 193 720, 4 m longitud, prolongables hasta 50 m, potencia calorífica fija al 30% en caso de fallo de la sonda (control de la sonda)

** F 190 021

(vedere pagina 61) | Consulte la página 61

Termostato in radiofrequenza INSTAT 868

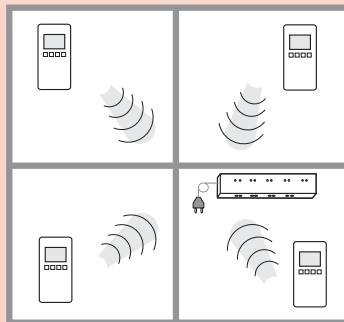
Termostatos y cronotermostatos por radiofrecuencia INSTAT 868



Esempi di applicazioni: | Ejemplos de aplicación:

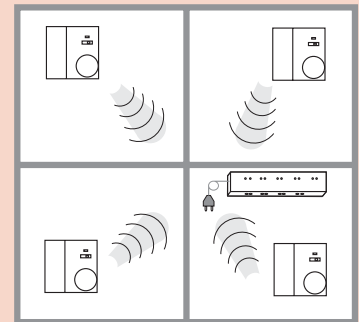
Cronotermostato con ricevitore a 4 canali o ricevitore a 6 canali

Cronotermostato y receptor de 4 ó 6 canales



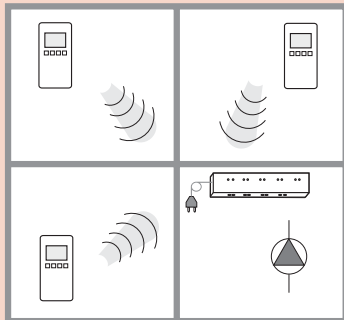
Controllore analogico con ricevitore a 4 canali o ricevitore a 6 canali

Termostato analógico con receptor de 4 ó 6 canales



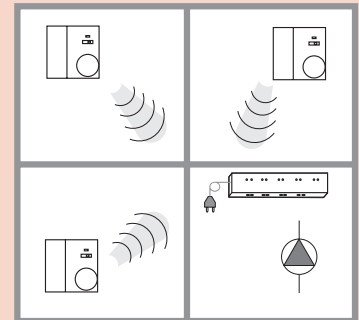
Cronotermostato con ricevitore a 4 canali o ricevitore a 6 canali e pompa

Cronotermostato y receptor de 4 ó 6 canales y bomba



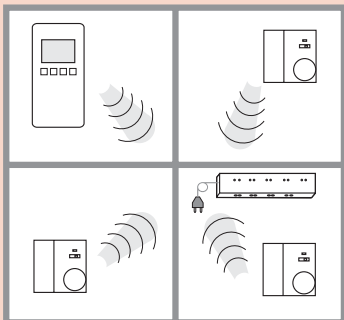
Controllore analogico con ricevitore a 4 canali o ricevitore a 6 canali e pompa

Termostato analógico con receptor de 4 ó 6 canales y bomba



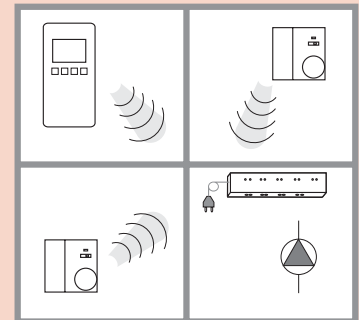
Cronotermostato con controllore analogico e ricevitore a 4 canali o ricevitore a 6 canali
Funzione master - slave

*Cronotermostato y termostato analógico con receptor de 4 ó 6 canales
Función principal-secundario*



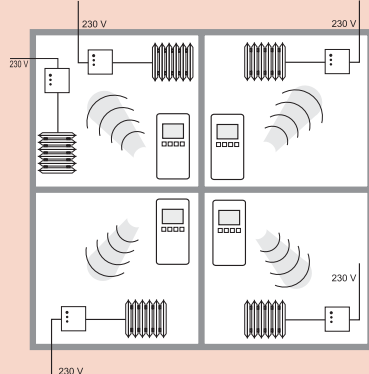
Cronotermostato con controllore analogico e ricevitore a 4 canali o ricevitore a 6 canali
Funzione master - slave

*Cronotermostato y termostato analógico con receptor de 4 ó 6 canales
Función principal-secundario*



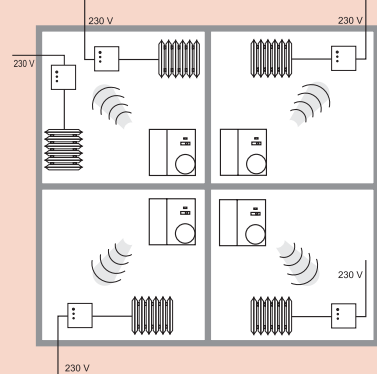
Cronotermostato con ricevitore a 1 canale

Cronotermostato y receptor de 1 canal



Controllore analogico con ricevitore a 1 canale

Termostato analógico con receptor de 1 canal



Cronotermostato digitale - con trasmettitore RF

Cronotermostato digital por radiofrecuencia

EBERLE



INSTAT 868-r

Applicazione:

- Cronotermostato senza fili (trasmette al ricevitore INSTAT 868-a...)
- Programmi settimanali e giornalieri separati
- 5 programmi di funzionamento preimpostati
- 6 periodi liberamente selezionabili per giornata, con programmazione modulare
- 3 temperature regolabili (comfort, standard, notte)
- Curva di riscaldamento intelligente (la temperatura viene raggiunta all'ora impostata)
- Funzione vacanza (protezione antigelo)
- Modalità manuale e funzione party
- Funzione protezione valvola (pulizia)
- Due metodi di regolazione alternativi (per garantire la compatibilità con quasi tutti i tipi di impianti di riscaldamento)
- Modalità di riscaldamento e di raffreddamento
- Possibilità di funzionamento con sonda remota
- Colore alloggiamento: bianco (identico a RAL 9010)

Aplicación:

- Cronotermostato inalámbrico (transmite al receptor INSTAT 868-a...) Programas diario y semanal independientes
- 5 programas de funcionamiento predefinidos
- 6 periodos horarios totalmente ajustables para cada día, con programación modular
- 3 temperaturas ajustables (confort, normal, reducida) Curva de calor inteligente (la temperatura se alcanza a la hora programada)
- Programación de vacaciones (función de protección antihielo)
- Modo manual y función party
- Función de protección de válvulas
- Dos métodos de control alternativos (compatibilidad con la práctica totalidad de sistemas de calefacción)
- Modos de calefacción y refrigeración
- Posibilidad de funcionamiento con sonda remota
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)

Caratteristiche generali / Características generales

N° ordine Tipo	INSTAT 868-r
N° di rifer. completo N° de artículo	0536 20 296 008
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 40 °C (per passi di 0,5 K) 5 ... 40 °C (en incrementos de 0,5 K)
Temperatura ambiente Temperatura ambiente	5 ... 60 °C (con una risoluzione di 0,1 K sul display) 5 ... 60 °C (con resolución de 0,1K)
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	2 batterie x 1,5 V (durata ca. 5 anni) 2 pilas de 1,5 V (duración aprox. 5 años)
Modalità di regolazione Modo de regulación	ON-OFF o logica "Fuzzy" (simile a PID) con modulazione di ampiezza di impulso (PWM) Todo/nada o lógica Fuzzy (similar a PID) con modulación por ancho de impulso (PWM)
Display LCD (indicazioni simultanee) Pantalla LCD (indicación simultánea)	temperatura ambiente, ora, giorno, modalità funzionamento, fuso orario e zona di temperatura Temperatura ambiente, hora, día, modo de funcionamiento, periodo horario y temperatura de consigna
Raggio d'azione max. Distancia máxima	2 pareti, 1 soffitto 2 paredes, 1 techo
Timer / ciclo minimo di commutazione Programador / ciclo de conmutación mínimo	10 minuti 10 minutos
Protezione antigelo Protección antihielo	da 5 a 40°C regolabile / timer: regolabile da 1 a 199 giorni Ajustable de 5 a 40°C/Temporizador: ajustable de 1 a 199 días
Contaore Contador horario	1 -9999 ore 1 a 9999 horas
Sonda temperatura Sonda de temperatura	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna
Frequenza portante Frecuencia de transmisión	868 MHz
Antenna Antena	interna Interna
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 40 / isolato IP 40/aislada
Dimensioni Dimensiones	71 x 142 x 22,2 mm

Termostato ambiente analogico - con trasmettitore RF

Termostato de ambiente analógico con transmisor de radiofrecuencia



INSTAT 868-r1

Applicazione:

- Cronotermostato senza fili (trasmette al ricevitore INSTAT 868-a...)
- Facile azionamento con un'unica manopola di impostazione
- Setback di temperatura senza fili mediante il cronotermostato INSTAT 868r o timer
- Due metodi di regolazione alternativi (per garantire la compatibilità con quasi tutti i tipi di impianti di riscaldamento)
- Utilizzabile per riscaldamento e raffreddamento (impianti a 2 condotte)
- Colore alloggiamento: bianco (identico a RAL 9010)
- Manopola con limitazione del campo di impostazione all'interno
- Montabile su maschera di adattamento ARA 1E (vedere pag. 60)

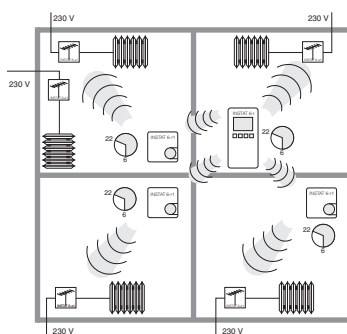
Aplicación:

- Termostato con temporizador inalámbrico (transmite al receptor INSTAT 868-a...)
- Manejo sencillo mediante un único selector de ajuste
- Corrección inalámbrica de exceso de temperatura a través del termostato con reloj INSTAT 868r o con temporizador
- Dos métodos de control alternativos (compatibilidad con la práctica totalidad de sistemas de calefacción)
- Válido para calefacción y refrigeración
- Color de la caja: blanco (idéntico al RAL 9010)
- Limitación del rango en el interior
- Posibilidad de montaje en marco embellecedor ARA 1E (consulte la página 60)

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	INSTAT 868-r1
N° di rifer. completo N° de artículo	0536 10 291 908
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 30°C
Commutatore (interno) Interruptor (interno)	riscaldamento/raffreddamento Calefacción/refrigeración
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	2 batterie x 1,5 V (durata ca. 3 anni) 2 pilas de 1,5 V (duración aprox. 3 años)
Modalità di regolazione Modo de regulación	ON-OFF o logica "Fuzzy" (simile a PID) con modulazione di ampiezza d'impulso (PWM) (ponticello interno) Todo/nada o lógica Fuzzy (similar a PID) con modulación por ancho de impulso (PWM) (puente interno)
Commutatore (esterno) Interruptor (externo)	Auto/ giorno/notte/OFF Automático/día/noche/apagado
Raggio d'azione max. Alcance máx.	2 pareti, 1 soffitto 2 paredes, 1 techo
Spia di segnalazione Indicador luminoso	modalità apprendimento/timer attivato/batteria scarica/dopo reset Modo de reconocimiento/activación temporizador/pila baja/tras reinicio
Setback di temperatura / aumento Corrección de exceso/defecto de temperatura	di ~ 2 K o ~ 4 K (ponticello interno) En ~ 2 K o ~ 4 K (puente interno)
Sonda temperatura Sonda de temperatura	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna
Frequenza portante Frecuencia de transmisión	868 MHz
Antenna /Antena	interna Interna
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm

Esempio d'applicazione INSTAT 868-r1 / Ejemplo de aplicación de INSTAT 868-r1



Gestione dei tempi con unità master e slave
Control horario con master y esclavos



INSTAT 868-a1 A

Applicazione:

- Ricevitore per trasmettitori INSTAT 868-r(d) e INSTAT 868-r1
- Indicatore/rilevatore di anomalie di funzionamento
- Funzionamento d'emergenza in caso di anomalie
- INSTAT 868-a1A per attuatori, sistemi di riscaldamento elettrico, pompe, bruciatori, ecc.
- Inversione funzione per raffreddamento invece che riscaldamento
- Montabile su maschera di adattamento ARA 1E (vedere pagina 60)
- Versione per interruzione corrente debole INSTAT 868a1mA su richiesta.

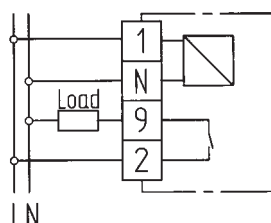
Aplicación:

- Receptor para transmisores INSTAT 868-r(d) e INSTAT 868-r1
- Indicador/detector de fallos
- Funcionamiento de emergencia en caso de fallo
- INSTAT 868-a1A para actuadores, sistemas de calefacción eléctrica, bombas, inyectoros, etc.
- Cambio frío/calor
- Posibilidad de montaje en adaptador ARA 1E (consulte la página 60)
- Versión para desconexión de corriente de baja intensidad INSTAT 868a1mA bajo pedido

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine. <i>Tipo</i>	INSTAT 868-a1A
N° di rifer. completo <i>N° de artículo</i>	0536 30 140 008
Tensione di funzionamento <i>Tensión de alimentación</i>	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Consumo <i>Consumo</i>	< 1,5 VA
Temperatura ambiente <i>Temperatura ambiente</i>	0 ... 40°C
Spia di segnalazione <i>Indicador luminoso</i>	stato iniziale / guasti, ecc. <i>Estado inicial/fallos, etc.</i>
Circuito di carico <i>Circuito de carga</i>	relè, 1 contatto n/a, a potenziale zero <i>Relé, 1 n.a., libre de tensión 16(2) A a 24 ...250 V CA</i>
Numero di attuatori (elettrotermici 3 W) 230 V CA 24 V CA	max. 20 max. 8
Número de actuadores (electrotérmicos 3 W) 230 VCA 24 VCA	máx. 20 máx. 8
Frequenza portante <i>Frecuencia de transmisión</i>	868 MHz
Antenna <i>Antena</i>	interna <i>Interna</i>
Classe di protezione alloggiamento <i>Grado de protección</i>	IP 30/isolato <i>IP 30/aislada</i>
Dimensioni <i>Dimensiones</i>	71 x 71 x 26 mm

Schema elettrico | Esquema de conexión



Instat 868-a1 A / INSTAT 868-a1 mA

Ricevitori radio serie INSTAT 868-a...

Receptor de radiofrecuencia INSTAT 868-a...



INSTAT 868-a4

INSTAT 868-a6

Applicazione:

- Ricevitori per trasmettitori INSTAT 868-r(d) e INSTAT 868-r1
- Per attuatori in sistemi di riscaldamento a pavimento • Indicatore/rilevatore di anomalie di funzionamento
- Funzionamento d'emergenza in caso di anomalie di funzionamento
- Funzione logica pompa
- Funzione inversa per il raffreddamento invece del riscaldamento

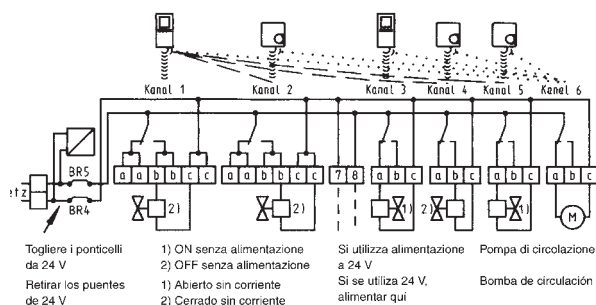
Aplicación:

- Receptor para transmisores INSTAT 868-r(d) e INSTAT 868-r1
- Para los actuadores en unidades de calefacción por suelo
- Indicador/detector de fallos
- Funcionamiento de emergencia en caso de fallo
- Función de lógica de bomba
- Cambio frío/calor

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	INSTAT 868-a4	INSTAT 868-a6
N° di rifer. completo N° de artículo	0536 40 140 008	0536 60 140 008
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Consumo Consumo	3 VA	3 VA
Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0 ... 50°C	0 ... 50°C
Circuito di carico Circuito de carga	4 contatti di commutazione 8 (2) A a 24 ...230 V CA 4 contactos conmutados 8 (2) A a 24 ...230 V CA	6 contatti di commutazione 8 (2) A a 24 ...230 V CA 6 contactos conmutados 8 (2) A a 24 ...230 V CA
Numero di attuatori (elettrotermici 3 W) 230 V CA 24 V CA Número de actuadores (electrotérmicos 3 W) 230 V CA 24 V CA	max. 10 a contatto max. 4 a contatto Máx. 10 por contacto Máx. 4 por contacto	max. 10 a contatto max. 4 a contatto Máx. 10 por contacto Máx. 4 por contacto
Frequenza portante Frecuencia de transmisión	868 MHz	868 MHz
Antenna Antena	interna Interna	interna Interna
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 40/isolato IP 40/aislada	IP 30/isolato IP 40/aislada
Dimensioni Dimensiones	372 x 57 x 52 mm	450 x 57 x 52 mm

Esempio d'applicazione | Ejemplos de aplicación:



Un master (K1) con 3 slave (K 2, 4, 5).
In aggiunta, un cronotermostato indipendente (K 3) e la logica di pompa (K 6).
Esempio per attuatori da 230 V.

Un master (K 1) y cuatro esclavos (K 2, 4, 5).
Además, un cronotermostato independiente (K 3) y lógica de bomba (K 6).
Ejemplo para actuadores de 230 V.

Ricevitori di radiofrequenza a 8 canali Receptor de radiofrecuencia de 8 canales

EBERLE



INSTAT 868-a8U

INSTAT 868-a8U 24 V

Applicazione:

- Ricevitori per radiotrasmittitori EBERLE serie INSTAT 868
- Timer a 8 canali per l'impostazione precisa fino a 8 zone indipendenti
- Timer preimpostato (superflua impostazione ulteriore)
- Display retroilluminato
- Possibilità di programmazione del timer e di riconoscimento dei trasmettitori smontando il coperchio
- Logica di pompa (arresto della pompa quando tutte le valvole sono chiuse)
- Protezione valvole/pompa (funzionamento valvola/pompa 1 volta/giorno)
- Commutazione riscaldamento/raffreddamento tramite segnale esterno
- Arresto della funzione di raffreddamento tramite segnale esterno (per es. igrostato in caso di formazione di condensa)
- Uscita di commutazione fissa (relè), uscite commutabili in parallelo
- Antenna (interna, possibilità di allacciamento di un'antenna esterna)
- Funzionamento affidabile in caso di anomalie (30% del potere calorifico)
- Pronto per l'allacciamento alla presa di corrente da 230 V (anche per sistema a 24 V)
- Montaggio su guida DIN

Aplicación:

- Receptor para transmisores de radiofrecuencia EBERLE de la serie INSTAT 868
- Programador de 8 canales para el ajuste de hasta 8 zonas independientes
- Programa predefinido (ajuste posterior inutilizado)
- Pantalla retroiluminada
- Posibilidad de modificar la programación y de reconocimiento de los transmisores
- Lógica de bomba (apagado de la bomba cuando todas las válvulas están cerradas)
- Protección de válvulas/de la bomba (la válvula/bomba funciona una vez al día)
- Conmutación calefacción/refrigeración mediante señal externa
- Apagado de la función de refrigeración mediante señal externa (p ej, higróstico en caso de formación de condensación)
- Salida de conmutación fija (relé), salidas conmutables en paralelo
- Antena (interna, posibilidad de conexión de antena externa)
- Funcionamiento fiable en caso de fallo (30% de la potencia calorífica)
- Preparado para enchufar a red eléctrica de 230 V (también sistemas de 24 V)
- Montaje en carril

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	INSTAT 868-a8U	INSTAT 868-a8U 24 V
N° di rifer. completo N° de artículo	0536 80 140 008	0536 80 060 008
Alimentazione corrente Alimentación eléctrica	230 V CA 230 V CA	230 V CA 230 V CA
Intensità di corrente Capacidad de corte	4 A max. 4 A máx.	4 A max. 4 A máx.
Dimensioni Dimensiones	305 x 90 x 60	305 x 90 x 60
Numero di zone Número de zonas	8	8
Attuatori max. Actuadores máx.	16	16
Potenza trasformatore Potencia de transformación	–	55 VA
Trasform. prim./sec. Transf. prim./sec.	–	230 / 24 V
Frequenza portante Frecuencia de transmisión	868 Mhz	868 Mhz
Antenna Antena	interna (esterna in alternativa) Interna (externa opcional)	interna (esterna in alternativa) Interna (externa opcional)
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 43	IP 43
Classe di protezione alloggiamento Clase de protección	II	II

Controllori di temperatura per ambienti umidi Controlles de temperatura para salas húmedas



AZT-A 524 510 / AZT-A 524 410 AZT-I 524 510 / AZT-I 524 410

Applicazione:

- Controllore elettronico di temperatura per ambienti umidi
- Regolazione interna ed esterna

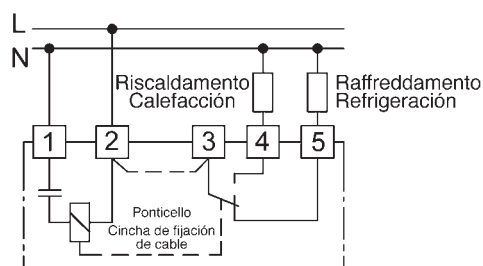
Aplicación:

- Controlador electrónico de temperatura para salas húmedas
- Ajuste para interiores y exteriores

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	AZT-A 524 510	AZT-A 524 410	AZT-I 524 510	AZT-I 524 410
N° di rif. completo N° de artículo		0524 60 140 510	0524 60 141 410	0524 61 140 510 0524 61 141 410
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	5 ... 35°C	-15 ... 15°C	5 ... 35°C	-15 ... 15°C
Tipo di contatto (relè) commutazione a potenziale zero Tipo de contacto (relé) sin tensiónsin tensiónsin tensiónsin tensión	1 contatto di commutazione a potenziale zero 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione a potenziale zero 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione a potenziale zero 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione a potenziale zero 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50 Hz	230 V CA 50 Hz	230 V CA 50 Hz	230 V CA 50 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	10 (4) A	10 (4) A	10 (4) A	10 (4) A
Spia di segnalazione Indicador luminoso	richiesta riscaldamento Demanda de calor	richiesta riscaldamento Demanda de calor	richiesta riscaldamento Demanda de calor	richiesta riscaldamento Demanda de calor
Sonda temperatura Sonda de temperatura	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna	resistenza NTC interna Resistencia NTC interna
Classe di protezione alloggiamento (bloccaggio) Grado de protección de la caja (bloqueo)	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
Temperatura ambiente Temperatura ambiente	-20 ... 40°C	-20 ... 40°C	-20 ... 40°C	-20 ... 40°C
Dimensioni Dimensiones	91 x 91 x 53 mm	91 x 91 x 53 mm	91 x 91 x 45,5 mm	91 x 91 x 45,5 mm
Scala di regolazione Selector de ajusteDial externo	scala esterna Dial externo	scala esterna Dial externo	scala interna Dial interno	scala interna Dial interno

Schema elettrico | Esquema de conexión



AZT-A 524 510 / AZT-A 524 410 / AZT-I 524 510 / AZT-I 524 410

Protezione antigelo / Comando per riscaldamento grondaie

Protección antihielo/control para calefacción para canalizaciones

EBERLE



FTR-E 3121



DTR-E 3102

Foto dell'alloggiamento aperto
Ilustración de módulo con tapa abierta

Applicazione:

FTR-E 3121:
Dispositivo elettromeccanico di protezione antigelo per ambienti umidi

DTR-E 3102:
Controllore elettromeccanico per sistemi di riscaldamento grondaie

Aplicación:

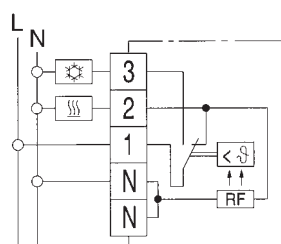
FTR-E 3121:
Protección electromecánica antihielo para salas húmedas

DTR-E 3102:
Controlador electromecánico para unidades de calefacción de canalizaciones

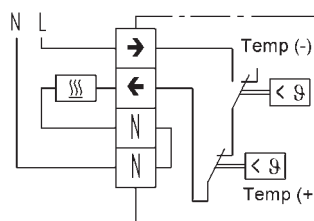
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	FTR-E 3121	DTR-E 3102
N° di rif. completo N° de artículo	191 5701 59 900	191 5901 90 900
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	-20 ... 35 °C	-20 ... 35 °C
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto n/c, 1 contatto n/a 1 n.c., 1 n.a.
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz	230 V CA 50/60 Hz 230 V CA 50/60 Hz
Corrente di commutazione Capacidad de corte	16 (4) A riscald./ 5 (2) Raffredd. 16 (4) A calefacción/5 (2) refrigeración	16 (4) A 16 (4) A
Isteresi Histéresis	~ 3 K	~ 3 K
Classe di protezione alloggiamento IP 65 Grado de protección		IP 65
Temperatura ambiente Temperatura ambiente	-30 ... 50 °C	-30 ... 50 °C
Sonda temperatura Sonda de temperatura	Bimetallica Bimetálico	Bimetallica Bimetálico
Dimensioni Dimensiones	122 x 120 x 55 mm	122 x 120 x 55 mm

Schema elettrico | Esquemas de conexión



FTR-E 3121



DTR-E 3102

Termostato differenziale universale per impianti di riscaldamento e riscaldamento solare

Termostato diferencial universal para instalaciones con paneles solares



SHR 521 20

Applicazione

- Alloggiamento di facile montaggio, design elegante, dimensioni compatte
- Display combinato multifunzioni
- Facile azionamento
- Comando con menu intuitivi
- Controllo di funzionamento
- Funzioni
Termostato solare standard con valori regolabili: limitazione della temperatura minima-massima
Intervallo di temperatura di attivazione/disattivazione
Protezione antigelo/Funzione di raffreddamento
Arresto di sicurezza
Controllo del funzionamento secondo direttiva BAW
- Sonde comprese nella fornitura

Aplicación

- Fácil de montar, diseño atractivo, dimensiones reducidas
- Amplia pantalla digital
- Fácil manejo
- Funcionamiento mediante menús intuitivos
- Control de funcionamiento
- Funciones
Termostato solar estándar con valores ajustables:
limitación de la temperatura mínima/máxima
Diferencia de temperatura de encendido/apagado
Protección antihielo/función de refrigeración
Apagado de seguridad
Control de funcionamiento según la directiva BAW
- Sondas incluidas

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	SHR 521 20
N° di rifer. completo N° de artículo	0521 20 140 004
Alloggiamento Caja	In plastica, PC-ABS e PMMA Plástico, PC-ABS y PMMA
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 20/DIN 40050
Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0 ... 40 °C
Dimensioni Dimensiones	172 x 110 x 46 mm
Montaggio Montaje	Montaggio a muro, possibilità di montaggio su quadro di distribuzione Montaje mural, posibilidad de montaje en cuadro de distribución
Display Pantalla	LCD, display combinato multifunzionale con 8 icone, due zone di testo a 2 cifre e due display 7 segmenti a 4 cifre e inoltre un LED bicolore Cristal líquido, con indicación multifuncional con 8 pictogramas, dos zonas de texto para 2 cifras y dos visores para 7 segmentos de 4 cifras e indicador luminoso de dos colores
Utilizzo Utilización	mediante tre pulsanti sulla parte anteriore dell'alloggiamento mediante 3 pulsadores en el frontal
Ingressi Entradas	3 sonde di temperatura Pt 1000 3 sondas de temperatura Pt 1000
Uscite Salidas	2 contatti a chiusura 2 contactos de reposo
Corrente di commutazione totale Corriente de conmutación total	max. 4 A
Alimentazione a corrente Tensión de alimentación	210...250 V (AC), 50...60 Hz
Potenza assorbita Potencia absorbida	~ 2 VA

Sonde per termostato differenziale universale per impianti di riscaldamento e riscaldamento solare

Termostato diferencial universal para instalaciones con paneles solares

EBERLE



FKP 6 / FRP 6

Sonda collettore | Sonda para el colector



FKP 9 / FRP 9

Sonda accumulatore | Sonda para el acumulador

Sonde | Sondas

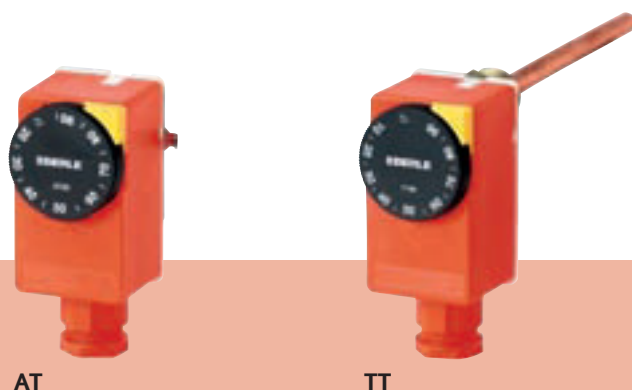
N° ordine Tipo	FKP 6	FRP 6
N° di rifer. completo N° de artículo	0521 91 020 100	0521 91 020 200
Descrizione	Sonda collettore lunghezza 1,5 m, silicone, Ø 6 mm, boccola in ottone 50 mm	Sonda collettore lunghezza 2,5 m, Ölflex, Ø 6 mm, boccola in ottone 50 mm
Descripción	<i>Sonda para el colector 1,5 m longitud, silicona, Ø 6 mm, bulbo de latón 50 mm</i>	<i>Sonda para el acumulador 2,5 m longitud, Ölflex, Ø 6 mm, bulbo de latón 50 mm</i>
N° ordine Tipo	FKP 9	FRP 9
N° di rifer. completo N° de artículo.	0521 91 020 300	0521 91 020 400
Descrizione	Sonda accumulatore lunghezza 1,5 m, silicone, Ø 6 mm, boccola in ottone 50 mm Sonda memoria come sonda piatta per installazione su superfici lisce	Sonda accumulatore lunghezza 2,5 m, Ölflex, Ø 6 mm, boccola in ottone 50 mm Sonda memoria come sonda piatta per installazione su superfici lisce
Descripción	<i>Sonda para el colector 1,5 m longitud, silicona, Ø 6 mm, bulbo de latón 50 mm Sonda para el acumulador a modo de sensor plano para fijación en superficies lisas</i>	<i>Sonda para el acumulador 2,5 m longitud, silicona, Ø 6 mm, bulbo de latón 50 mm Sonda para el acumulador a modo de sensor plano para fijación en superficies lisas</i>

Accessori | Accesorio

N° ordine Tipo	SP 1
N° di rifer. completo N° de artículo	0521 99 020 999
Descrizione	Circuito di protezione da sovratensione per la protezione della sonda collettore con alloggiamento dei collegamenti
Descripción	<i>Protección contra sobretensiones en la sonda del colector</i>

Termostati a muro e a immersione AT/TT

Termostatos de contacto e inmersión AT/TT



AT

TT

Applicazione:

- Termostato elettromeccanico conforme alle norme VDE e DIN 3440
- Valore di setpoint regolabile tramite manopola
- Valore di regolazione bloccato mediante ghiera a tacche
- Sonda liquidi di altissima precisione
- Installazione con attacco metallico (AT)

Aplicación:

- Termostato electromecánico, probado según VDE y DIN 3440
- Valor de referencia ajustable mediante selector
- Bloqueo del valor de ajuste
- Sonda de líquido de elevada precisión
- Fijación con abrazadera metálica (AT)

Varianti | Variantes

Termostati a muro (con attacco metallico per l'installazione) | Termostato de contacto (con abrazadera metálica para fijación)

N° ordine Tipo	AT 60 E	AT 90 E
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0000 3008	0100 0000 3002
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	20 ... 60 °C	20 ... 90 °C

Termostato a immersione | Termostato de inmersión

N° ordine Tipo	TT 90/100 E
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0000 3004
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	20 ... 90 °C
Pozzetto Vaina	Raccordo R 1/2", lunghezza 145 mm, Ø 10 mm Racor R 1/2", 145 mm longitud, Ø 10 mm

Caratteristiche generali | Características generales

Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 250 V CA
Contatto Contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Corrente di commutazione Capacidad de corte	15 (2,5) A
Isteresi Histéresis	~4 K del valore di regolazione ~4 K del valor de ajuste
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 40



SSR-E 6905



SSHYG

Applicazione:

- Termostato e igrostatato per quadri di comando per montaggio su guida DIN

Aplicación:

- Termostato e higròstato para cuadro de distribución y montaje en carril DIN

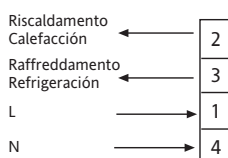
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	SSR-E 6905	SSHYG
N° di rif. completo N° de artículo	191 4705 51 900	87907 0004 000
Campo d'impostazione Rango de ajuste	5 ... 60°C 5 ... 60°C	35 ... 100% di umidità relativa 35 ... 100% humedad relativa
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 50 Hz 230 V CA 50 Hz	24 ... 230 V CA 50 Hz 24 ... 230 V CA 50 Hz
Corrente di commutazione 250 V CA Capacidad de corte 250V CA	Riscaldamento: (10) 4 A Raffreddamento: 5 (2) A Calefacción: (10) 4 A Humidificación: 5 (0,2) A	Umidificazione: 5 (0,2) A / Deumidificazione: 5 (0,2) A Refrigeración: 5 (2) A Deshumidificación: 5 (0,2) A
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30	IP 30
Limitazione intervallo Limitación a escala	Manopola di regolazione interna Botón de ajuste interno	Manopola di regolazione interna Botón de ajuste interno
Sonda Sonda	Bimetallica Bimetálico	Fibra sintetica Fibra sintética
Montaggio Montaje	Guida DIN 35 mm (EN 50 022)	Carril DIN 35 mm (EN 50 022)
Dimensioni Dimensiones	46 x 67 x 34,5 mm	46 x 67 x 34,5 mm

Schema elettrico | Esquemas de conexión

Morsetto
Borna 1-2: 10 (4) A

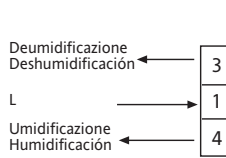
Morsetto
Borna 1-3: 5 (2) A



SSR-E 6905

Morsetto
Borna 1-2: Deumidificazione
Deshumidificación 5 (0,2) A

Morsetto
Borna 1-4: Umidificazione
Humidificación 5 (0,2) A



SSHYG

Riscaldatori per quadri di comando Calefactores para cuadro de distribución



Applicazione:

- Riscaldatori per quadri di comando per montaggio su guida DIN

Aplicación:

- Calefactor para cuadro de distribución y montaje en carril DIN

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	SSH 35	SSH 50 B	SSH 60	SSH 100
N° di rif. completo N° de artículo	87907 0002 000	87907 0002 003	87907 0002 001	87907 0002 002
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	110 ... 250 V CA/DC 110 ... 250 V CA/CC	110 ... 250 V CA/DC 110 ... 250 V CA/CC	110 ... 250 V CA/DC 110 ... 250 V CA/CC	110 ... 250 V CA/DC 110 ... 250 V CA/CC
Potere calorifico ¹⁾ Potencia calorífica ¹⁾	35 W	50 W	60 W	100 W
Montaggio Montaje	Guida DIN da 35 mm (EN 50 022) Carril DIN 35 mm (EN 50 022)			
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 44 / isolato IP 44/aislada	IP 44 / isolato IP 44/aislada	IP 44 / isolato IP 44/aislada	IP 44 / isolato IP 44/aislada
Corrente d'inserzione Corriente de arranque	~ 1 A	~ 1,5 A	~ 1,5 A	~ 2,5 A
Cavo Cable	3 x 0,75 mm ² , silicone 0,5 m 3 x 0,75 mm ² , silicona 0,5 m			
Riscaldamento Calefactor	PTC - - -			
Temperatura superficiale Temperatura de superficie	~ 100 °C	~ 65 °C	~ 120 °C	~ 160 °C
Caratteristiche speciali Características especiales	Termostato limitatore di temperatura interna (65 °C) Termostato de limitación de temperatura incorporado (65 °C)			

Nota:

¹⁾ Quale potere calorifico è necessario?

Il potere calorifico necessario dipende dalla temperatura dell'ambiente d'installazione, dall'umidità dell'aria, dall'isolamento dell'armadio elettrico e dal calore prodotto dalle unità che vi sono installate.

In generale, vale la regola: 1 watt ogni 10 litri di spazio libero!

Nota:

¹⁾ ¿Qué potencia calorífica se necesita?

La potencia necesaria depende de la temperatura ambiente del lugar de instalación, la humedad del aire, el aislamiento del cuadro de distribución y el calor que generan las unidades de conmutación instaladas.

Regla general empírica: 1 vatio por cada 10 litros de espacio libre.



HYG-E 6001



HYG-E 7001

Applicazione:

Gli igrostatati regolano il livello di umidità (umidificando o deumidificando) in abitazioni, uffici, laboratori, ecc. HYG-E 6001 con regolazione interna su richiesta.

Aplicación:

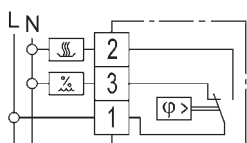
Los higrostatos se utilizan para regular los niveles de humedad (humidificación y deshumidificación) en edificios residenciales, oficinas, laboratorios, etc.

HYG-E 6001 con ajuste interno oculto por encargo.

Caratteristiche generali | Características generales

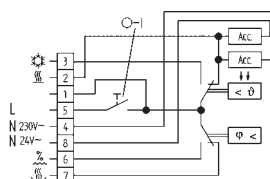
N° ordine Tipo	HYG-E 6001	HYG-E 7001
N° di rif. completo N° de artículo	119 1701 91 100	119 7901 91 100
IGROSTATI HIGROSTATOS		
Campo d'impostazione Rango de ajuste	35 ... 100%	35 ... 100%
Isteresi Histéresis	~ 4 % de HR	~ 4 % de HR
Tipo di contatto Tipo de contacto	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	24 ... 230 V CA 24 ... 230 V CA	24 ... 230 V CA 24 ... 230 V CA
Corrente di commutazione Capacidad de corte	5 (0,2) A	5 (0,2) A
Sonda Sonda	Fibra sintetica Fibra sintética	Fibra sintetica Fibra sintética
TERMOSTATO TERMOSTATO		
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	-	10 ... 35 °C
Tipo di contatto Tipo de contacto	-	1 contatto di commutazione 1 contacto conmutado
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	-	230 V / 24 V CA 230 V/24 V CA
Corrente di commutazione Capacidad de corte	-	10 (4) A riscald./ 5 (2) raffredd. 10(4) A calefacción/5(2) refrigeración
Commutatore Interruptor	-	Rete ON / OFF Encendido/apagado
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 30 / isolato IP 30/aislada	IP 30 / isolato IP 30/aislada
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm	127,5 x 75 x 27 mm

Schema elettrico | Esquemas de conexión



Morsetti 1-2: Deumidificazione
Terminali 1 - 2: Deshumidificación
Morsetti 1-3: Umidificazione
Terminali 1 - 3: Humidificación

HYG-E 6001



Igrostati / Higrostatos
Morsetti 5-6: Umidificazione
Terminali 5 - 6: Humidificación
Morsetti 5-7: Deumidificazione
Terminali 5 - 7: Deshumidificación

Termostato / Termostato
Morsetti 5-2: Riscaldamento
Terminali 5 - 2: Calefacción
Morsetti 5-3: Raffreddamento
Terminali 5 - 3: Refrigeración

HYG-E 7001

Scatola di commutazione EV

Regleta de conexión EV



Applicazione :

- La scatola di commutazione serve per il cablaggio di attuatori elettrotermici con termostati ambiente/cronotermostati per la regolazione della temperatura della stanza, per esempio nei riscaldamenti a pavimento. È prevista per 6 zone e per ogni zona è previsto il collegamento di un termostato ambiente/cronotermostato.
- Ripartizione del numero di attuatori collegabili:
2 zone ciascuna con 4 attuatori,
2 zone ciascuna con 2 attuatori,
2 zone ciascuna con 1 attuatore,
- Possibilità di derivazione dei segnali per raggruppare tutte le zone e aumentare il numero di attuatori (a svantaggio del numero di zone).
- Facile cablaggio
- 6 termostati per ambienti collegabili separatamente
- Timer a 6 canali su richiesta
- Display a LED per la segnalazione del funzionamento

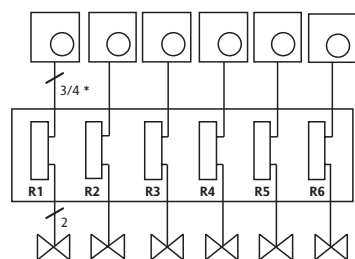
Aplicación:

- La regleta de conexión sirve para conectar actuadores electrotérmicos con termostatos de ambiente/cronotermostatos con temporizador para la regulación por salas, por ejemplo, para calefacción por suelo. Está pensada para 6 zonas y puede conectarse un termostato de ambiente/cronotermostato con temporizador por cada una.
- Distribución del número de actuadores que pueden conectarse:
2 zonas con 4 actuadores cada una
2 zonas con 2 actuadores cada una
2 zonas con 1 actuador cada una
- Posibilidad de derivación de señales para reagrupar las zonas e incrementar el número de actuadores (en detrimento del número de zonas)
- Cableado fácil
- Posibilidad de conexión de 6 termostatos de ambiente por separado
- Con programador de 6 canales bajo pedido
- Visor con indicador luminoso de funcionamiento

Caratteristiche generali | Características generales

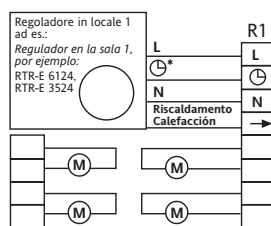
	EV 230	EV 24
N° di rifer. completo N° de artículo	0249 015	0249 515
Alimentazione a corrente Tensión de alimentación	230 V CA 230 V CA	230 V CA 230 V CA
Intensità di corrente Capacidad de corte	4 A max. 4 A máx.	4 A max. 4 A máx.
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 43	IP 43
Classe di protezione alloggiamento Clase tipo	II	II
Dimensioni l x h x p (mm) Dimensiones: An x Al x Pr (mm)	305 x 90 x 60	380 x 90 x 60
Numero di zone Número de zonas	6	6
Attuatori max. Actuadores máx.	14	14
Potenza trasformatori Potencia de transformación	–	55 VA
Trasform. prim./sec. : Transf. prim./sec.:	–	230/24 V
Collegamenti per zona:	Zone R1 e R2: 1 termostato ambiente e 4 attuatori Zone R3 e R2: 1 termostato ambiente e 2 attuatori Zone R5 e R6: 1 termostato ambiente e 1 attuatore	
Conexiones por zonas:	Zonas R1 y R2: 1 termostato de ambiente y 4 actuadores Zonas R3 y R2: 1 termostato de ambiente y 2 actuadores Zonas R5 y R6: 1 termostato de ambiente y 1 actuador	

Schema elettrico | Esquema de conexión



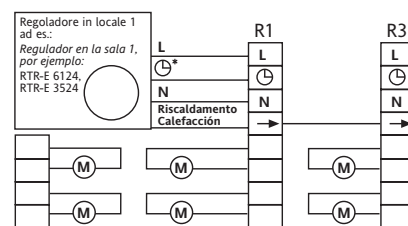
Numero filo senza conduttore di protezione
Número de conductores sin protector de puesta a tierra

* 4 con collegamento di abbassamento
* 4 con conexión de bajada



Valvole per locale 1
Válvulas para la sala 1

*Solo in collegamento con ampliamento orologio
*Sólo en combinación con el modelo con reloj



Valvole per locale 1
Válvulas para la sala 1

Valvole supplementari per locale 1
Válvulas adicionales para la sala 1



TS 5.11/6.11/8.11

Applicazione:

- Settori di applicazione:
 - Regolazione per stanza negli impianti di riscaldamento a pavimento e con radiatori
 - Regolazione per zona:
 - Regolazione a più circuiti negli impianti monotubo e bitubo
- L'attuatore può essere fornito per tipi di valvole e dimensioni di collegamento diversi.

Aplicación:

- Tipos de aplicación:
 - Regulación por zonas en sistemas de calefacción por suelo radiante y radiadores
 - Regulación por zonas
 - Regulación con varios circuitos en sistemas monotubo y bitubo
- El actuador puede suministrarse para diferentes tipos de válvulas y con diferentes tensiones de alimentación.

Caratteristiche generali | Características generales

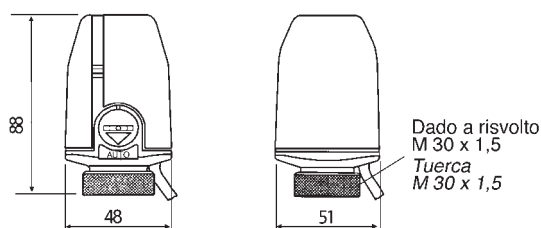
N° ordine Tipo	TS 5.11/230	TS 6.11/24	TSA 5.11/230	TSA 6.11/24	TS 8.11/DDC
N° di rifer. completo N° de artículo	040 910 011015	040 110 011015	040 510 011015	040 610 011015	040 310 011015
Alimentazione a corrente Tensión de alimentación	230 V~ 50 Hz	24 V~	230 V~ 50 Hz	24 V~	24 V~
Consumo corrente (max.) Intensidad absorbida (máx.)	26 mA	250 mA	26 mA	250 mA	250 mA
Potenza assorbita Potencia absorbida	2,5 W	2,5 W	2,5 W	2,5 W	2,5 W
Tensione di comando Señal de control					0...10 V =
Resistenza d'ingresso Resistencia de entrada					10 kΩ
Tipo di valvola	OFF senza corrente	OFF senza corrente	ON senza corrente	ON senza corrente	OFF senza corrente
Tipo de válvula	Sin corriente Cerrada	Sin corriente Cerrada	Sin corriente Abierta	Sin corriente Abierta	Sin corriente Cerrada
Attuatore termico regolazione	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	Sist. autom. (DDC)
Actuador térmico	Abierto/cerrado	Abierto/cerrado	Abierto/cerrado	Abierto/cerrado	Sist. Regulación autom. (DDC)
Linea di collegamento (100 cm di lunghezza*) Cable de conexión (100 cm de long.*)	2 x 0,5 mm ² , 2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ² , 2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ² , 2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ² , 2 x 0,5 mm ²	3 x 0,5 mm ² * 3 x 0,5 mm ²

* Lunghezza del cavo a scelta opzionale | * Opcionalmente se puede suministrar con otra longitud de cable

Valido per tutti i tipi : | Válido para todos los tipos

Classe di protezione alloggiamento Grado de protección de la caja	IP 44 per montaggio verticale IP 44 para montaje vertical
Classe di protezione alloggiamento Clase tipo	II
Corsa Carrera	4 mm
Momento lineare Par lineal	120 N
Dimensioni della boccola di fissaggio disponibili per le valvole Tuerca de acoplamiento que se suministra para las válvulas	M 30 x 1,5
Peso Peso	150 g circa 150 g aprox.

Dimensioni | Dimensiones



Testa termostatica RT 212

Cabezal termostático RT 212



RT 212

Applicazione:

- Design compatto
- Campo di impostazione compreso fra 12°C e 29°C
- Parti interne della valvola antiaderenti
- Limitazione intervallo
- Impostazione della protezione antigelo su 8°C
- Posizione arresto positiva
- Preimpostazione standard
- Installazione della testa M 30 x 1,5

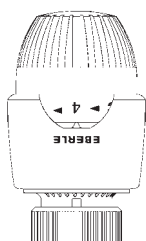
Aplicación:

- *Diseño reducido*
- *Rango de ajuste comprendida entre 12°C y 29°C*
- *Interiores de válvula antiadherentes*
- *Limitación del ajuste*
- *Ajuste de la protección antihielo por encima de 8°C*
- *Posición de desconexión*
- *Ajuste previo estándar*
- *Acoplamiento del cabezal M 30 x 1,5*

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine <i>Tipo</i>	RT 212	
N° di rifer. completo <i>N° de artículo</i>	0100 0080 8089	
Temp. massima della testa <i>Temp. máxima del cabezal.</i>	55 °C	
Pressione massima di prova <i>Presión máxima de prueba</i>	20 bar a 65 °C <i>20 bares a 65 °C</i>	
Campo d'impostazione della temperatura <i>Rango de ajuste de la temperatura</i>		
Sonda integrata <i>Sonda integral</i>	10 °C ... 27 °C	
Sonda remota <i>Sonda remota</i>	10 °C ... 30 °C	
Isteresi <i>Histéresis</i>	Meno di 1 K <i>Menos de 1K</i>	
Sensibilità <i>Sensibilidad</i>	0,2 mm/°C	
Temperatura massima di circolazione Corpo della valvola <i>Temperatura del fluido máxima</i> <i>Cuerpo de la válvula</i>		
	110 °C	
	110 °C	
Pressione statica massima Corpo con compressione <i>Presión estática máxima</i> <i>Cuerpo con compresión</i>		
	10 bar a 65°C valvolame	6 bar a 115 °C
	<i>10 bares a 65°C grifería</i>	<i>6 bares a 110 °C</i>
Materiali <i>Material</i>	Testa di misurazione ABS; corpo valvola: ottone nichelato <i>Cabezal de medición: ABS; cuerpo de válvula: latón niquelado</i>	

Dimensioni | Dimensiones



RT 212

Testa termostatica RT 414 Cabezal termostático RT 414

EBERLE



RT 414

Applicazione :

- Design compatto
- Posizione arresto
- Campo di impostazione compreso fra 10 °C e 26,5 °C
- Limitazione intervallo
- Impostazione della protezione antigelo su 6,5°C
- Collegamento della testa M 30 x 1,5

Aplicación:

- Diseño reducido
- Posición apagado
- Rango de ajuste comprendida entre 10°C y 26,5°C
- Limitación del ajuste
- Ajuste de la protección antihielo por encima de 6,5°C
- Conexión del cabezal M 30 x 1,5

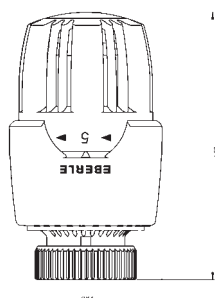
Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	RT 414
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0101 0089
Temperatura massima della testa Temperatura máxima del cabezal	50 °C
Pressione massima di prova Presión máxima de prueba	20 bar 20 bares
Temperatura massima di circolazione Temperatura del fluido máxima	110 °C
Sforzo massimo di chiusura Fuerza de cierre máxima	70 N
Pressione differenziale raccomandata Presión diferencial recomendada	0,2 bar
Pressione massima di servizio Presión de servicio máxima	10 bar 10 bares
Pressione differenziale massima Presión diferencial máxima	0,6 bar
Sensibilità Sensibilidad	0,2 mm/°C
Isteresi Histéresis	< 0,5 K
Materiale della testa della sonda Material del cabezal del sensor	ABS

La valvola RT414 viene rigorosamente testata per la conformità allo standard EN 215 accettato in tutta Europa.

La válvula RT414 se somete a rigurosas pruebas para adaptarla a la norma EN 215 vigente en toda Europa.

Dimensioni | Dimensiones



RT 414

Testa termostatica ET 40

Cabezal termostático ET 40



ET 40

Applicazione:

- Protezione antimanomissione della ghiera di serie.
- Raccordo da testa a corpo di tipo universale M 30 x 1,5
- Dispositivo di limitazione intervallo con scatti di 1/2 numero
- Posizione chiusura di sicurezza positiva
- Design pratico ed elegante
- Kit di programmazione remota 2M e 6M (vedere pagina 51)
- Elemento sensibile a liquido ad alta precisione
- Possibilità di marchio personalizzato OEM
- Disponibili dispositivi antifurto (vedere pagina 51)

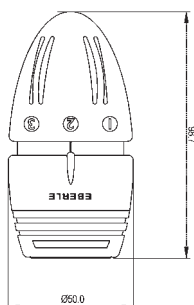
Aplicación:

- Protección de recubrimiento de la tuerca incluida de serie
- Racor de cabezal-cuerpo tipo universal M 30 x 1,5
- Dispositivo de limitación del rango de ajuste
- Posición de desconexión
- Estilo práctico y elegante
- Kits de programación a distancia 2M y 6M (consulte la página 51)
- Sensor líquido de alta precisión
- Marca OEM disponible
- Seguridad antirrobo disponible (consulte la página 51)

Caratteristiche generali | Características generales

N° ordine Tipo	ET 40
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0070 3189
Temperatura ambiente massima Temperatura ambiente máxima	50 °C
Temperatura max. del fluido termovettore Temperatura máx. de fluido	110 °C
Massima forza di chiusura Fuerza de cierre máxima	70 N
Sensibilità Sensibilidad	0,22 mm/°C
Isteresi Histéresis	< 0,5 K
Intervallo di temperatura Rango de temperatura	0 = Off * = < 10 °C 1 ... 5 = 12 °C ... 29 °C
Materiale testa Material del cabezal	ABS
Tempo di risposta (nominale) - minuti Tiempo de respuesta (nominal) - minutos	25
Effetto temperatura acqua Efecto de la temperatura del agua	
- Integrato Integral	1,07 K
- Remoto Remoto	0,44 K
Effetto pressione differenziale Efecto de la presión diferencial	
- Integrato Integral	0,45 K
- Remoto Remoto	0,34 K
Test momento flettente Prueba del momento flexor	> 250 N

Dimensioni | Dimensiones



ET 40

Valvola termostatica TRV 4

Cabezal termostático TRV 4

EBERLE



TRV 4 Classic



TRV 4 Design

Applicazione :

- Design elegante
- Tecnologia pluri collaudata
- Collegamento della testa M 30 x 1,5

Aplicación:

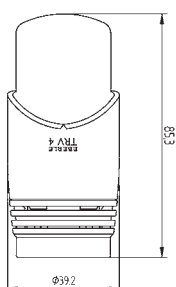
- Elegante diseño
- Tecnología probada
- Para conexiones M 30 x 1,5 mm

Caratteristiche generali | Características generales

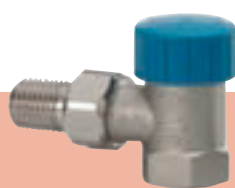
N° ordine Tipo	TRV 4 Classic Basamento bianco Zócalo blanco Testa termostatica cromata Cabezal termostático cromado	TRV4 Design Basamento cromato Zócalo cromado Testa termostatica cromata Cabezal termostático cromado
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0070 3017	0100 0070 3018
Colore	Basamento bianco Testa termostatica cromata Zócalo blanco Cabezal termostático cromado	Basamento cromato Testa termostatica cromata Zócalo cromado Cabezal termostático cromado
Sonda temperatura Sonda de temperatura	Liquido Líquido	
Intervallo regolabile per valori di setpoint Rango del ajuste	7...31°C	
Corsa spec. : Carrera espec. :	> 0,2 mm/K	
Simbolo antigelo marcato per : Símbolo de protección antihielo marcado a:	7 °C	
Temperatura ammessa di stoccaggio, trasporto e ambiente Temperatura de almacenamiento, de transporte y ambiente	-20 à + 60 °C -20 tot +60°C	
Temp. max. del fluido termovettore Temperatura máx. del fluido portador de calor	120 °C	
Boccola di fissaggio metallica Tuerca de acoplamiento metálica	M 30 x 1,5	
Corsa di chiusura Carrera de cierre	11,5 ± 0,1 mm	

Dimensioni | Dimensiones

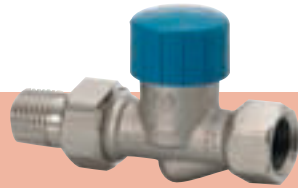
TRV 4



Valvole con preimpostazione Válvulas con preajuste



EB E



EB D



EB WESL

Applicazione:

- Per la regolazione termostatica individuale della temperatura ambiente
- cono valvola regolato sul punto di chiusura, perno di pressione con doppio giunto
- guarnizione O-Ring esterna sostituibile sotto pressione, cappuccio di protezione per interventi manuali
- caratteristiche tecniche e dimensioni secondo EN 215 / HD 1215
- corpo della valvola in ottone nichelato
- possibilità di regolazione continua del valore Kv per equilibratura idraulica con chiave di preimpostazione graduata
- corsa di chiusura: 11,5 mm
- collegamento della testa termostatica con dado a risvolto M 30 x 1,5 mm.

Aplicación:

- Regulación termostática individual de la temperatura ambiente
- Junta tórica exterior reemplazable bajo presión, capuchón de protección para manipulación manual
- Características técnicas y dimensiones conforme a EN 215/HD 1215
- Cuerpo de válvula en latón niquelado Posibilidad de ajuste del valor de Kv para el equilibrio hidráulico mediante la maneta graduada de ajuste
- Carrera de cierre: 11,5 mm Conexión del cabezal termostático mediante tuerca M 30 x 1,5 mm

Caratteristiche generali | Características generales

Staffa | Escuadra

N° ordine Tipo	EB 3/8" E	EB 1/2" E	EB 3/4" E
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0071 5701	0100 0071 5702	0100 0071 5703
	3/8", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,47, Kvs = 0,10 ... 0,79	1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01	3/4", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,66, Kvs = 0,10... 1,50

Valvola destra | Válvula con ejecución recta

N° ordine Tipo	EB 3/8" D	EB 1/2" D	EB 3/4" D
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0071 5801	0100 0071 5802	0100 0071 5803
	3/8", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,47, Kvs = 0,10 ... 0,79	1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01	3/4", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,66, Kvs = 0,10 ... 1,50

Staffa laterale, assiale | Válvula con ejecución en ángulo

N° ordine Tipo	EB 1/2" ES
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0071 5704
	1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01

Staffa destra | Válvula con ejecución axial

N° ordine Tipo	EB 1/2" WESL	EB 1/2" WESR
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0071 5705	0100 0071 5706
	Staffa destra a sinistra Escuadra derecha a izquierda 1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01	Staffa destra a destra Escuadra derecha a derecha 1/2", M 30 x 1,5, Kv (XP2) = 0,10 ... 0,57, Kvs = 0,10 ... 1,01



ETD 2



DSW

Kit di programmazione remota | Kit de programación a distancia

N° ordine Tipo	ETF 2	ETF 6
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0075 5012	0100 0075 5016
Usato per Se utilizza con:	RT 212 / RT 414 / ET 40 / TRV 4	RT 212 / RT 414 / ET 40 / TRV 4
Caratteristica	Lunghezza 2 m Diametro interno del tubo vuoto per la posa min. 15 mm Longitud 2 m Diámetro interior del tubo hueco para la colocación 15 mm mín.	Lunghezza 6 m Diametro interno del tubo vuoto per la posa min. 15 mm Longitud 6 m Diámetro interior del tubo hueco para la colocación 15 mm mín.
Característica		

Dispositivi antifurto | Dispositivo antirrobo

N° ordine Tipo	ETD 1	ETD 2
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0073 5351	0100 0073 5352
Utilizzati per Se utilizza con:	ET 30 / RT 212 / RT 414	ET 30 / RT 212 / RT 414
Caratteristica	Versione base Sistema antifurto, modello leggero Versión básica Sistema antirrobo, modelo ligero	Versione corazzata Sistema antifurto, modello pesante Versión maciza Sistema antirrobo, modelo pesado
Característica		

Chiave speciale | Maneta especial

N° ordine Tipo	DSW
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0073 5353
Utilizzata per Se utilizza con:	ET 40 / RT 212 / RT 414 / TRV 4
Caratteristica	Chiave speciale per ETD 1 / ETD 2 Maneta especial para ETD 1/ETD 2
Característica	

Chiave di preimpostazione per valvole EB | Maneta de ajuste inicial para válvulas EB

N° ordine Tipo	EBS
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0073 5162
Utilizzata per Se utilizza con:	EB
Caratteristica	Chiave di preimpostazione per valvole EB Maneta de ajuste inicial para válvulas EB
Característica	

Valvole solenoidi PopTop elettromotorizzate con motori elettrici

Válvulas de solenoide motorizadas PopTop con motores eléctricos



PopTop

Applicazione:

Possibilità d'applicazione: per regolazione per zona, ventilconvettori, regolazioni di scaldacqua ad accumulo, ecc.

- Fornitura a costi ridotti e facilità di stoccaggio grazie alla suddivisione in valvole e attuatori
- Su richiesta, fornitura di valvole con altri valori Kvs
- Alloggiamento in ottone
- PN 10
- Temperatura del fluido: 105°C max.

Aplicación:

Aplicación: Regulación por zonas, convectores, regulación de instalaciones de A.C.S.

- Suministro del cuerpo de la válvula y del actuador por separado
- Bajo pedido, válvulas con otros valores de Kv
- Cuerpo en latón
- PN 10
- Temperatura del fluido: 105°C máx.

Varianti | Variantes

Valvole a due vie | Válvulas de dos vías

N° ordine Tipo	VT 2232	VT 2333	VT 2437
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0000 1010	0100 0000 1011	0100 0000 1012
Caratteristiche Características	½" Kvs = 2,2	¾" Kvs = 3,0	1" Kvs = 6,5

Valvole a tre vie | Válvulas a tres vías

N° ordine Tipo	VT 3233	VT 3335	VT 3437
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0000 1013	0100 0000 1014	0100 0000 1015
Caratteristiche Características	½" Kvs = 3,4	¾" Kvs = 4,3	1" Kvs = 6,5

Motori elettrici

I motori possono essere semplicemente fissati e bloccati senza attrezzi sulle valvole a due e tre vie. Le valvole sono combinabili a piacere con i motori. I motori sono dotati di un richiamo a molla. Le valvole possono essere aperte e bloccate in questa posizione mediante una leva. Con interruttori supplementari per azionare altri elementi (per es. pompa).

Actuadores eléctricos

Los actuadores pueden instalarse fácilmente sin herramientas en las válvulas de dos y tres vías. Las válvulas pueden combinarse a voluntad con los actuadores. Los motores están provistos de muelle de retorno. Las válvulas pueden abrirse y fijarse en la posición abiertas mediante una palanca. Llevan interruptores auxiliares para accionar otros elementos (p. ej., una bomba).

Potenza nominale Potencia nominal	6 W anche in posizione aperta 6 W también en posición abierta			
Forza della molla di richiamo Motor	Normalmente chiusa (n/c) normalmente cerrado sin tensión			
Contatto ausiliario Contacto auxiliar	5 A max. / 250 V CA 5 A máx. 250 V CA			
Cavo di collegamento Cable de conexión	90 cm			
Tempo di corsa Tiempo de carrera	10 s circa per l'apertura; 5 s circa per la chiusura 10 s aprox. para abrir; 5 s aprox. para cerrar			
N° ordine Tipo	AG13U 230	AG 13A 230	AG13U 23 A	AG 13A 23 A
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0000 1020	0100 0000 1021	0100 0000 1022	0100 0000 1023
Tensione di funzionamento Tensión de alimentación	230 V CA 230 V CA 24 V CA 24 V CA 230 V CA 230 V CA 24 V CA 24 V CA			
Contatto supplementare Contacto auxiliar	No No	No No	Sì Sí	Sì Sí



HB D

HB E

Applicazione :

- Blocca-valvole per collegare i corpi delle valvole
- Ottone nichelato
- Due raccordi filettati 1/2" x 3/4", PN 10

Aplicación:

- Accesorios para conectar los cuerpos de las válvulas
- Latón niquelado
- Dos racores roscados 1/2" x 3/4", PN 10

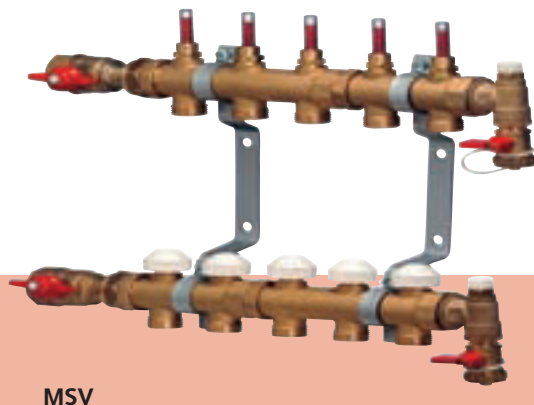
Varianti | Variantes

N° ordine <i>Tipo</i>	HB D	HB E
N° di rifer. completo <i>N° de artículo</i>	0100 0020 8020	0100 0020 8022
Forma <i>Forma</i>	Forma destra <i>Recto</i>	Forma ad angolo <i>Escuadra</i>
Raccordo <i>Racor</i>	1/2"	1/2"

Accessori | Accesorios

N° ordine <i>Tipo</i>	ASV
N° di rifer. completo <i>N° de artículo</i>	0100 0020 8023
Descrizione <i>Descripción</i>	Raccordo filettato a tenuta in metallo, Eurokonus 3/4" x 15 mm, tubo CU, PER: 10 pezzi <i>Racor roscado con junta metálica, Eurokonus 3/4" x 15 mm, tubo de cobre, PER: 10 piezas</i>

Collettore a segmento MSV in ottone Colector modular MSV de latón



MSV

Applicazione :

- Grazie alla forma di costruzione compatta, impiego possibile anche in condizioni di montaggio difficili.
- Modalità di regolazione ottimale
- Possibilità di regolazione della portata con preimpostazione delle valvole o con misuratori di portata. (opzionale)
- Lega di alta qualità MS 63
- Raccordi tubo Eurokonus $\frac{3}{4}$ per raccordi a compressione disponibili in commercio
- In alternativa, fornitura di collettori premontati con 2-12 uscite
- Possibilità di aggiunta di un segmento a 2 o 3 porte sul collettore montato

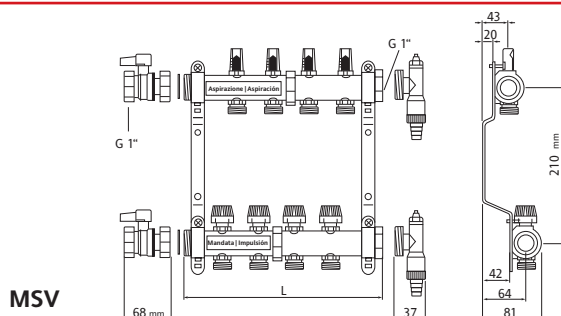
Aplicación:

- Gracias a su diseño compacto puede utilizarse en instalaciones donde las condiciones de montaje sean difíciles
- Modo de regulación óptima
- Posibilidad de regular el caudal ajustando inicialmente las válvulas o con caudalímetros (opcional)
- Aleación de alta calidad MS 63
- Racores de tubo $\frac{3}{4}$ Eurokonus, para racores a compresión utilizados en el mercado
- Posibilidad de suministrar varios colectores montados de serie con 2-12 salidas
- Posibilidad de añadir un módulo con 2 ó 3 orificios de salida al colector instalado

Varianti | Variantes

N° ordine Tipo	MSV 2	MSV 3	MSV 4	MSV 5	MSV 6	MSV 7
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0005 1002	0100 0005 1003	0100 0005 1004	0100 0005 1005	0100 0005 1006	0100 0005 1007
Dimensioni Tamaño	2 porte 2 salidas	3 porte 3 salidas	4 porte 4 salidas	5 porte 5 salidas	6 porte 6 salidas	7 porte 7 salidas
Dimensione L Dimensión L	220 mm	275 mm	350 mm	390 mm	445 mm	505 mm
N° ordine Tipo	MSV 8	MSV 9	MSV 10	MSV 11	MSV 12	
N° di rif. completo N° de artículo.	0100 0005 1008	0100 0005 1009	0100 0005 1010	0100 0005 1011	0100 0005 1012	
Grandezza Tamaño	8 porte 8 salidas	9 porte 9 salidas	10 porte 10 salidas	11 porte 11 salidas	12 porte 12 salidas	
Dimensione L Dimensión L	560 mm	615 mm	675 mm	730 mm	785 mm	
N° ordine Tipo	VSM 2	VSM 3	ZBH	DFM		
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0005 2002	0100 0005 2003	0100 0005 2100	0100 0005 2101		
Descrizione	Segmento di collettore a 2 porte (mandata e ritorno)	Segmento di collettore a 3 porte (mandata e ritorno)	Accessori (due ghiera con spurgo manuale e scarico, mensola di fissaggio, due valvole di non ritorno a sfera)	Misuratore di portata		
Descripción	Colector modular de 2 orificios de salida (bidireccional)	Colector modular de 3 orificios de salida (bidireccional)	Accesorios (dos boquillas de purga manual y desagüe, consola de fijación, dos válvulas de cierre de bola)	Caudalímetro		

Dimensioni | Dimensiones



MSV



VS

Applicazione :

Armadio

- Per tutti i collettori a doppia parete e in ottone
 - Galvanizzato completamente senza piombo
 - Quadro frontale rimovibile
 - Apertura con cacciavite grande o moneta
 - Profondità = 100 mm, altezza (totale) = 720-790 mm (regolabile)
- Nota: la morsettiera EV può essere montata in questo caso solo verticalmente.

Alloggiamento universale

- Galvanizzato
 - Profondità = 115 mm, altezza = 665 mm
- Nota: La morsettiera EV può essere montata in questo caso solo verticalmente.

Aplicación:

Armario empotrado

- Para todos los distribuidores de tabique doble y en latón
 - Completamente galvanizado sin plomo
 - Bastidor frontal desmontable Apertura con destornillador grande o moneda
 - Profundidad = 110 mm, altura (total) = 720-790 mm (ajustable)
- Nota: La regleta de conexión EV sólo puede montarse verticalmente.

Alojamiento universal

- Galvanizado
 - Profundidad = 115 mm, altura = 665 mm
- Nota: La regleta de conexión EV sólo puede montarse verticalmente.

Varianti | Variantes

Armadio | Armario empotrado

N° ordine Tipo	VS8	VS12	VS16
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0040 3108	0100 0040 3112	0100 0040 3116
Larghezza Longitud	615 mm	770 mm	995 mm

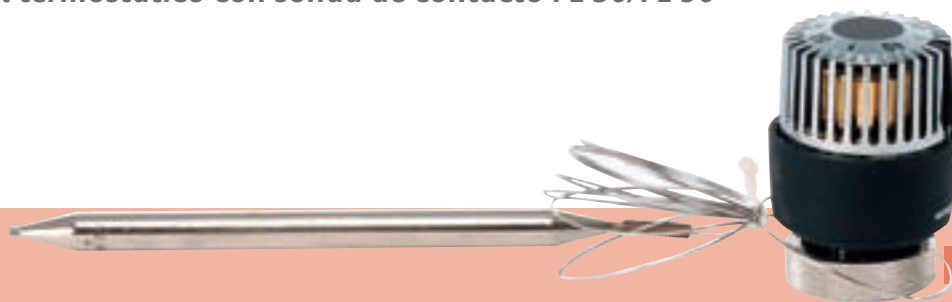
Alloggiamento universale | Cuadro universal

N° ordine Tipo	VSE 8	VSE 12
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0040 3308	0100 0040 3312
Larghezza Longitud	615 mm	768 mm

Accessori | Accesorios

N° ordine Tipo	AS
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0040 3132
Descrizione Descripción	Blocco con 2 chiavi, chiave rimovibile, per tutti gli alloggiamenti dei collettori VS Cierre de seguridad con 2 manetas, maneta extraíble, para todos los cuadros VS

Regolatore di temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche FLA 50 e regolatore di mantenimento FL 50 / FL 90
Cabezal termostático con sonda ambiente y sonda remota de contacto
FLA 50 y cabezal termostático con sonda de contacto FL 50/FL 90



FL 50

Applicazione :

- Sonda liquidi collegata a una sonda centrale
- Tubo capillare di 1,5 m
- Scala di regolazione tarata, protezione antigelo, arresto e limitazione, sonda di superficie
- Con basamento termoconduttore e attacco
- Regolatore in funzione delle condizioni atmosferiche, con tubo capillare di 1,5 m per sonda temperatura di mandata e tubo capillare di 10 m per sonda temperatura esterna

Aplicación:

- Detector de líquido unido a sensor central
- Tubo capilar de 1,5m
- Escala de ajuste definida, protección antihielo, apagado y limitación, sonda de contacto
- Con zócalo termoconductor y tuerca de conexión
- Regulador controlado por las condiciones atmosféricas, con tubo capilar de 1,5 m para sensor de temperatura y tubo capilar de 10 m para sensor de temperatura exterior

Varianti | Variantes

N° ordine Tipo	FL 50	FL 90
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0000 2778	0100 0000 2206
Campo d'impostazione Rango de ajuste	20 ... 50°C	30... 90°C
Tipo	Regolatore di mantenimento	Regolatore di mantenimento
Tipo	Cabezal termostático con sonda remota de contacto	Cabezal termostático con sonda remota de contacto

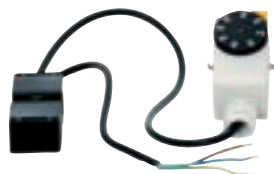
Accessori | Accesorios

N° ordine Tipo	D 1/2"-KV	D 3/4"-KV
N° di rif. completo N° de artículo	0100 0021 1715	0100 0021 1720
Caratteristiche Características	1/2"-Kvs = 1,8	3/4"-Kvs = 5,2
Descrizione	Valvole adattate a FL 50 y FL 90	
Descripción	Válvulas adaptadas a FL 50 e FL 90	

Gruppo completo di regolatori di mantenimento FL 50

Kit completo de regulación para una instalación de calefacción a punto fijo FL 50

EBERLE



FL 50 K 85

Applicazione :

- Unità imballaggio completa, destinata al montaggio di un regolatore di mantenimento per riscaldamento a pavimento, scaldacqua, scambiatori termici, riscaldatori d'aria, rialzo della temperatura di ritorno in una caldaia, limitazione della temperatura di ritorno, ecc.
- Regolazione di mantenimento con regolatore di mantenimento FL 50 (1)
- Valvola come valvola di regolazione (2), valvola di derivazione SVD (3), il controllore di temperatura AT90E (4) ferma la pompa in caso di surriscaldamento
- Raccomandato freno a gravità con montaggio manuale tramite la pompa (da ordinare separatamente)

Aplicación:

- Para regular una instalación de suelo radiante, acumuladores de A.C.S., intercambiadores térmicos, calentadores de aire, incremento de la temperatura de retorno en calderas, limitación de la temperatura de retorno, etc.
- Control fijo con cabezal termostático FL 50 (1)
- Válvula reguladora (2), válvula para bypass SVD (3), termostato de contacto AT90E (4) para detener la bomba en caso de exceso de temperatura
- Se recomienda la instalación de una válvula reguladora de presión diferencial (suministro opcional).

Varianti | Variantes

Regolazione di mantenimento per superfici al suolo fino a 45 m²<

Composto da:

Regolatore di mantenimento FL 50

Valvola di regolazione Ondatherm 2 D 3/8"

Valvola di controllo di circuito come valvola di derivazione

Termostato di superficie come controllore di temperatura

N° ordine | Tipo **FL 50 K 45**

N° di rifer. completo | N° de artículo 0100 0021 1604

Control fijo de la temperatura para superficies de suelos radiantes de hasta 45 m²

Se compone de:

Cabezal termostático con sonda remota FL 50

Válvula reguladora Ondatherm 2 D 3/8"

Válvula de control para el bypass

Termostato de contacto

Regolazione di mantenimento per superfici al suolo fino a 85 m²

Composta da:

Regolatore di mantenimento FL 50

Valvola di regolazione Ondatherm 2 D 1/2"

Valvola di controllo di circuito come valvola di derivazione

Termostato di superficie come controllore di temperatura

N° ordine | Tipo **FL 50 K 85**

N° di rifer. completo | N° de artículo 0100 0021 1608

Control fijo de la temperatura para superficies de suelos radiantes de hasta 85 m²

Se compone de:

Cabezal termostático con sonda remota FL 50

Válvula reguladora Ondatherm 2 D 1/2"

Válvula de control para el bypass

Termostato de contacto

Regolazione di mantenimento per superfici al suolo fino a 160 m²

Composta da:

Regolatore di mantenimento FL 50

Valvola di regolazione Ondatherm 2 D 3/4"

Valvola di controllo di circuito come valvola di derivazione

Termostato di superficie come controllore di temperatura

N° ordine | Tipo **FL 50 K 160**

N° di rifer. completo | N° de artículo 0100 0021 1616

Control fijo de la temperatura para superficies de suelos radiantes de hasta 160 m²

Se compone de:

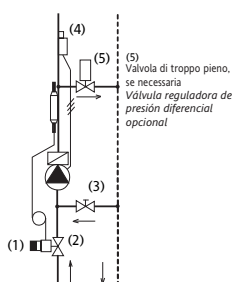
Cabezal termostático con sonda remota FL 50

Válvula reguladora Ondatherm 2 D 3/4"

Válvula de control para el bypass

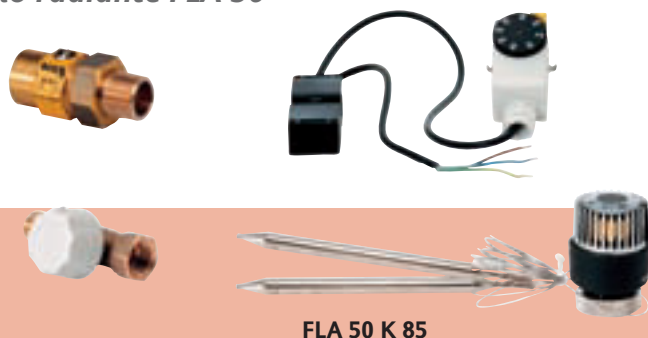
Termostato de contacto

Schema | Diagrama



Gruppo completo di regolazione della temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche FLA 50

Kit completo de regulaci3n en funci3n de la temperatura ambiente y de la temperatura del suelo radiante FLA 50



FLA 50 K 85

Applicazione :

- Unità imballaggio completa, destinata al montaggio di un regolatore di temperatura in funzione delle condizioni atmosferiche, particolarmente per riscaldamento a pavimento
- Regolazione della funzione di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche, con regolatore FLA 50 (1) con valvola Ondatherm 2 come valvola di regolazione (2), valvola di derivazione SVD (3)
- Il controllore di temperatura AT90E (4) ferma la pompa in caso di surriscaldamento
- Raccomandato freno a gravità con montaggio manuale tramite la pompa (da ordinare separatamente)

Aplicaci3n:

- Control de la temperatura ambiente y de la temperatura del suelo
- Cabezal termost3tico con sonda ambiente y sonda de contacto FLA 50 (1) y v3lvula Ondatherm 2 reguladora (2), v3lvula para bypass (3)
- Termostato de contacto AT90E (4) para el apagado de la bomba en caso de exceso de temperatura
- Se recomienda la instalaci3n de una v3lvula reguladora de presi3n diferencial (suministro opcional).

Varianti | Variantes

Regolazione della temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche per superfici al suolo fino a 45 m²

Composta da :

- Regolatore di mantenimento FLA 50
- Valvola di regolazione Ondatherm 2 D 3/8"
- Valvola di controllo di circuito come valvola di derivazione
- Termostato di superficie come controllore di temperatura

N° ordine | Tipo

FLA 50 K 45

N° di rifer. completo | N° de art3culo

0100 0021 1504

Regulaci3n de la temperatura de iimpulsi3n en funci3n de la temperatura ambiente para superficies de suelos radiantes de hasta 45 m²

Se compone de:

- Cabezal termost3tico con sonda ambiente y de contacto FLA 50
- V3lvula reguladora Ondatherm 2 D 3/8"
- V3lvula de control para el bypass
- Termostato de contacto

Regolazione della temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche per superfici al suolo fino a 85 m²

Composta da:

- Regolatore di mantenimento FLA 50
- Valvola di regolazione Ondatherm 2 D 1/2"
- Valvola di controllo di circuito come valvola di derivazione
- Termostato di superficie come controllore di temperatura

N° ordine | Tipo

FLA 50 K 85

N° di rifer. completo | N° de art3culo

0100 0021 1508

Regulaci3n de la temperatura de iimpulsi3n en funci3n de la temperatura ambiente para superficies de suelos radiantes de hasta 85 m²

Se compone de:

- Cabezal termost3tico con sonda ambiente y de contacto FLA 50
- V3lvula reguladora Ondatherm 2 D 1/2"
- V3lvula de control para el bypass
- Termostato de contacto

Regolazione della temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche per superfici al suolo fino a 160 m²

Composta da:

- Regolatore di mantenimento FLA 50
- Valvola di regolazione Ondatherm 2 D 1/2"
- Valvola di controllo di circuito come valvola di derivazione
- Termostato di superficie come controllore di temperatura

N° ordine | Tipo

FLA 50 K 160

N° di rifer. completo | N° de art3culo

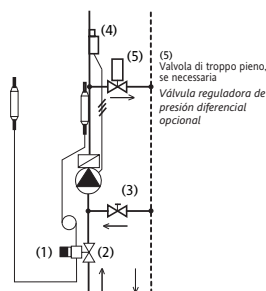
0100 0021 1516

Regulaci3n de la temperatura de iimpulsi3n en funci3n de la temperatura ambiente para superficies de suelos radiantes de hasta 160 m²

Se compone de:

- Cabezal termost3tico con sonda ambiente y de contacto FLA 50
- V3lvula reguladora Ondatherm 2 D 1/2"
- V3lvula de control para el bypass
- Termostato de contacto

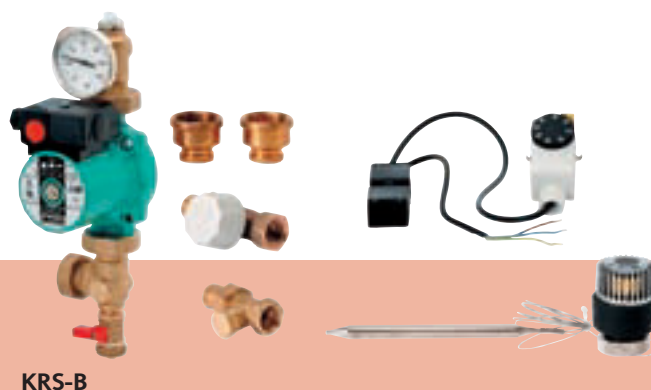
Schema | Diagrama



Gruppo di regolazione completo per temperatura di mandata KRS-B/KRSe-B

Kit completo de regulación de la temperatura de impulsión KRS-B/KRSe-B

EBERLE



KRS-B

Applicazione :

- Unità premontata per la regolazione della temperatura di mandata di impianti di riscaldamento a pavimento
- Montaggio su distributore MSV in ottone
- Con regolatore di mantenimento FL 50, pompa di circolazione, portata volumetrica max. di 1,2 m³/h

Aplicación:

- Unidad montada para la regulación de la temperatura de impulsión en instalaciones de calefacción por suelo radiante
- Montaje sobre colector MSV en latón
- Cabezal termostático con sonda de contacto FL 50, bomba de circulación, máx. caudal de 1,2 m³/h

Varianti | Variantes

Gruppo di regolazione completo per temperatura di mandata

Composto da:

Regolatore di mantenimento FL 50
 Valvola di regolazione Ondatherm 2
 Termostato di superficie come controllore di temperatura
 Pompa di circolazione regolabile o
 pompa di circolazione tarata **elettronicamente**
 Squadretta d'assemblaggio con valvola di scarico e termometro
 Valvola di riempimento e svuotamento per caldaia 1/2"
 Raccordo filettato otturabile 1/2"
 Riduzioni 1" su 1/2"

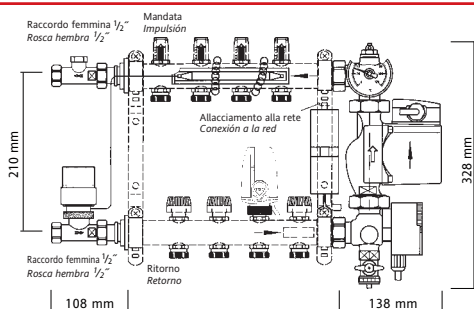
Kit completo para la regulación de la temperatura de impulsión

Se compone de:

Cabezal termostático con sonda de contacto FL 50
 Válvula reguladora Ondatherm 2
 Termostato de contacto
 Bomba de circulación ajustable o
 bomba de circulación con variador de **frecuencia**
 Unión angular con válvula de purga y termómetro
 Válvula de llenado y vaciado para caldera 1/2"
 Racor roscado con obturador 1/2"
 Reducciones 1" sobre 1/2"

N° ordine Tipo	KRS-B	KRSe-B
N° di rifer. completo N° de artículo	0100 0050 1510	0100 0050 1511
Pompa di circolazione Bomba de circulación	Tarata Ajustable	Tarata elettronicamente Con variador de frecuencia
Distributore non compreso nella fornitura El suministro no incluye el colector de conexión		

Dimensions | Dimensiones



Accessori Accesorios

Piastre d'adattamento

Montaggio dei controllori su tutti gli alloggiamenti in conformità con le norme internazionali.

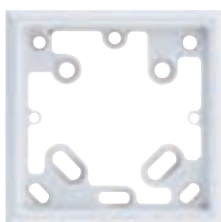
- Per coprire scatole non perfettamente intonacate oppure per scatole di dimensioni maggiori rispetto alla base del termostato

Marcos embellecedores

Montaje de equipos de control en todas las cajas según las normas internacionales

- Recubrimiento de huecos en el yeso que circunda las cajas más anchas que la placa base del termostato

ARA 1 E



N° ordine Tipo	ARA 1 E
N° di rifer. completo N° de artículo	00763 2399 001
Si utilizza ARA 1 E per: ARA 1 E se utiliza para:	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / RTRt-E 52580...81 / HYG-E 6001 / RTR-E 3000/RTR-E 6000/RTRt-E 52580...81/HYG-E 6001
+ viti autofilettanti + tornillos autoperforantes	SS 001 (N° di rifer. completo 007 10 3188 001) SS 001 (n° de artículo 007 10 3188 001)

ARA 1,7 E



N° ordine Tipo	ARA 1,7 E
N° di rifer. completo N° de artículo	007 63 2488 001
Si utilizza ARA 1,7 E per: ARA 1,7 E se utiliza para:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
+ viti autofilettanti + tornillos autoperforantes	SS 001 (N° di rifer. completo 007 10 3188 001) SS 001 (n° de artículo 007 10 3188 001)

ARA easy



N° ordine Tipo	ARA easy
N° di rifer. completo N° de artículo	007 63 2439 000
Si utilizza ARA easy per: ARA Easy se utiliza para:	cronotermostati Easy 3 Termostatos con temporizador Easy 3
+ viti autofilettanti + tornillos autoperforantes	SS 004 (N° di rifer. completo 007 10 3188 004) SS 004 (n° de artículo 007 10 3188 004)

Pezzo di ricambio (termostato easy) | Pieza de recambio (termostato Easy)

UT 475 003 /UW 475 004



N° ordine Tipo	UT 475 003	UW 475 004
N° di rifer. completo N° de artículo	475 051 000 003	475 051 000 004
Modulo orologio Reloj programador	programma giornaliero Programación diaria	programma settimanale Programación semanal
+ viti autofilettanti + tornillos	SS 004 (N° di rifer. completo 007 10 3188 004) SS 004 (n° de artículo 007 10 3188 004)	

SGH 473



N° ordine Tipo	SGH 473
N° di rifer. completo N° de artículo	473 051 000 006
Dimensioni Dimensiones	194 x 120 x 85 mm
Dimensioni Dimensiones internas	160 x 92 mm

Alloggiamento bloccabile per montaggio a parete
con fessure di ventilazione, per il montaggio di controllori negli edifici pubblici, negozi, uffici, ecc.

Caja con llave de cierre para montaje mural
Con orificios de ventilación para montaje de equipos de control en edificios públicos, tiendas, oficinas, etc.

SBF-E 3/6



N° ordine Tipo	SBF-E 3/6
N° di rifer. completo N° de artículo	007 63 2482 000
Dimensioni Dimensiones	70 x 57 x 10,5 mm

Adattatore per fissaggio su guida DIN
per i termostati ambiente RTR-E 3000 e RTR-E 6000 e per l'igrostatto HYG-E 6001. Si fissa sulla piastra di base per un semplice montaggio sulle guide DIN.

Adaptador para carril DIN
Para termostatos de ambiente RTR-E 3000 y RTR-E 6000 y para higrostatos HYG-E 6001. Fácil de montar en carril DIN: se coloca simplemente sobre la base del termostato.

Sonda remota | Sondas remotas

F 190 021



N° ordine Tipo	F 190 021
N° di rifer. completo N° de artículo	007 190 021 000
Dimensioni Dimensiones	75 x 75 x 25,5 mm
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección de la caja	IP 30

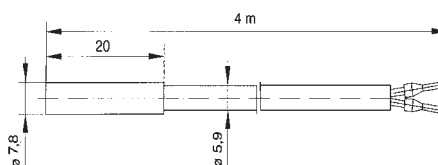
F 193 720



N° ordine / Tipo	F 193 720
N° di rifer. completo/N° de artículo	000 193 720 000
Classe di protezione alloggiamento Grado de protección	IP 67

Temperatura ambiente: -25 ... 70°C
Temperatura ambiente:

Dimensioni
Dimensiones



Cavo della sonda

Il cavo della sonda è estensibile fino a 50 m utilizzando un cavo a 2 fili adatto per tensione di rete con una sezione di 1,5 mm² (10 m nel caso di Instat 8). Se il cavo deve essere usato all'interno di una canalina o si trova in prossimità di linee di alta tensione, utilizzare un cavo schermato.

Cable de la sonda

La sonda puede prolongarse hasta 50 m si se utiliza un cable de red eléctrica de 2 hilos con una sección de 1,5 mm² (10 m para Instat 8). Es preciso utilizar cable apantallado cuando el cable de la sonda se aloja en un canalón o se encuentra cerca de líneas de alimentación eléctrica.

EBERLE

ITALIA | *ITALIA*

NTP s.r.l.

Via Medardo Rosso, 18

20159 Milano

Tel.: +39 02 6070151 r.a.

Fax: +39 02 6070155

e-mail: ntpi@dada.it

SPAGNA | *ESPAÑA*

Temper Clima S.A.

San Sotero, 11

28037 Madrid

Tlf.: +34 913044440

Fax: +34 913272755

e-mail: info@temperclima.es

www.temperclima.es

ALTRI PAESI | *OTROS PAÍSES*

EBERLE Controls GmbH

Export department

Klingenhofstraße 71

90411 Nürnberg

Germany

T +49(0)911 56 93 0

F +49(0)911 56 93 536

EMail: info.eberle@invensyscontrols.com

www.invensyscontrolseurope.com



468 931 003 185 - 3 - 08.06
Salvo errori
Susceptible de errores

Invensys Controls Europe
Part of the Invensys Group